



EIROPAS KOMISIJA

Briselē, 6.7.2011
COM(2011) 402 galīgā redakcija

2011/0187 (COD)

Priekšlikums

EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES REGULA

par viesabonēšanu publiskajos mobilo sakaru tīklos Savienībā

(Pārstrādātā redakcija)
(Dokuments attiecas uz EEZ)

Priekšlikums

EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES REGULA

par viesabonēšanu publiskajos mobilo sakaru tīklos Savienībā

**(Pārstrādātā redakcija)
(Dokuments attiecas uz EEZ)**

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā ~~Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu~~ ☒ Līgumu par Eiropas Savienības darbību ☒ un jo īpaši tā ~~95.~~ ☒ 114. ☒ pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

pēc leģislatīvā akta projekta nosūtīšanas valstu parlamentiem,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu¹,

ņemot vērā Reģionu komitejas atzinumu²,

saskaņā ar parasto likumdošanas procedūru,

tā kā:

↓ jauns

- (1) Eiropas Parlamenta un Padomes 2007. gada 27. jūnija Regulā (EK) Nr. 717/2007 par viesabonēšanu publiskajos mobilo telefonsakaru tīklos Kopienā³ ir izdarīti būtiski grozījumi. Skaidrības labad tā būtu jāpārstrādā, jo ir paredzēts izdarīt vēl citus grozījumus.

↓ 717/2007 1. apsvērums
(pielāgots)

- (2) Augstās ☒ balss savienojumu, SMS un datu pakalpojumu viesabonēšanas ☒ cenas, ko publisko mobilo telefonsakaru tīklu lietotāji, piemēram, studenti, cilvēki komandējumu laikā un tūristi, maksā, kad savus mobilos tālrunus izmanto, ceļojot ~~Kopienas~~ ☒ Savienības ☒ teritorijā, ir izraisījušas ☒ patērētāju, ☒ valstu

¹ OV C [...], [...], [...]. lpp.

² OV C [...], [...], [...]. lpp.

³ OV L 171, 29.6.2007., 32. lpp.

regulējošo iestāžu, ~~patērētāju un Kopienas~~ Savienības iestāžu bažas. Pārmērīgi augstas mazumtirdzniecības cenas izraisa gan augstie vairumtirdzniecības tarifi, kurus uzliek ārzemju sakaru tīklu operatori, gan daudzos gadījumos augstais mazumtirdzniecības uzcenojums, kuru uzliek klienta paša sakaru tīkla operators. Vairumtirdzniecības tarifu pazeminājumi bieži nenonāk līdz mazumtirdzniecības klientam. Lai gan daži operatori nesen ir ieviesuši tarifu plānus, kas klientiem piedāvā izdevīgākus nosacījumus un ~~nedaudz~~ zemākas cenas, fakti joprojām liecina, ka izmaksu un cenu attiecība ~~nav tāda~~ vēl ir tālu no tādas, kas būtu dominējošā pilnīgas konkurences apstākļos.

↓ 717/2007 2. apsvērums

- (3) Tādas Eiropas sociālās, izglītības un kultūras telpas izveidei, kuras pamatā ir personu mobilitāte, būtu jāveicina cilvēku saziņa nolūkā izveidot patiesu “Eiropu pilsoņiem”.

↓ 717/2007 3. apsvērums
(pielāgots)

- (4) Eiropas Parlamenta un Padomes 2002. gada 7. marta Direktīva 2002/19/EK par piekļuvi elektronisko komunikāciju tīkliem un ar tiem saistītām iekārtām un to savstarpēju savienojumu (piekļuves direktīva)⁴, Eiropas Parlamenta un Padomes 2002. gada 7. marta Direktīva 2002/20/EK par elektronisko komunikāciju tīklu un pakalpojumu atļaušanu (atļauju izsniegšanas direktīva)⁵, Eiropas Parlamenta un Padomes 2002. gada 7. marta Direktīva 2002/21/EK par kopējiem reglamentējošiem noteikumiem attiecībā uz elektronisko komunikāciju tīkliem un pakalpojumiem (pamatdirektīva)⁶, Eiropas Parlamenta un Padomes 2002. gada 7. marta Direktīva 2002/22/EK par universālo pakalpojumu un lietotāju tiesībām attiecībā uz elektronisko sakaru tīkliem un pakalpojumiem (universālā pakalpojuma direktīva)⁷ un Eiropas Parlamenta un Padomes 2002. gada 12. jūlija Direktīva 2002/58/EK par personas datu apstrādi un privātās dzīves aizsardzību elektronisko komunikāciju nozarē (direktīva par privāto dzīvi un elektronisko komunikāciju)⁸ (turpmāk kopā “2002. gada reglamentējošie noteikumi elektronisko sakaru jomā”) ir vērstas uz elektronisko sakaru iekšējā tirgus izveidi ~~Kopienā~~ Savienībā, nodrošinot patērētāju augsta līmeņa aizsardzību ar pieaugošas konkurences palīdzību.

↓ 717/2007 4. apsvērums
(pielāgots)

- (5) ~~Šī regula~~ Regula (EK) Nr. 717/2007 nav atsevišķs pasākums, bet attiecībā uz ~~Kopienas~~ Savienības mēroga viesabonēšanu papildina normas, kas paredzētas 2002. gada reglamentējošajos noteikumos elektronisko sakaru jomā. Minētajos noteikumos valsts regulējošām iestādēm nav paredzēti pietiekami mehānismi, lai tās efektīvi un izlēmīgi rīkotos attiecībā uz viesabonēšanas tarifu noteikšanu ~~Kopienā~~

⁴ OV L 108, 24.4.2002., 7. lpp.

⁵ OV L 108, 24.4.2002., 21. lpp.

⁶ OV L 108, 24.4.2002., 33. lpp.

⁷ OV L 108, 24.4.2002., 51. lpp.

⁸ OV L 201, 31.7.2002., 37. lpp. ~~Direktīvā grozījumi izdarīti ar Direktīvu 2006/24/EK (OV L 105, 13.4.2006., 54. lpp.).~~

☒ Savienībā ☒, tādēļ šie noteikumi nav spējuši nodrošināt viesabonēšanas pakalpojumu iekšējā tirgus vienmērīgu darbību. Šī Regula ☒ (EK) Nr. 717/2007 ☒ ir atbilstošs instruments minētās situācijas labošanai.

↓ 717/2007 5. apsvērums
(pielāgots)

- (6) 2002. gada reglamentējošie noteikumi elektronisko sakaru jomā darbojas pēc principa, ka *ex ante* regulējuma saistības piemēro tikai tad, ja nav efektīvas konkurences, valsts regulējošām iestādēm uzdodot periodiski veikt tirgus analīzi un saistību pārskatu, pēc kā *ex ante* piemēro saistības operatoriem, kas atzīti par tādiem, kam ir būtiska ietekme tirgū. Šā procesa elementi ietver attiecīgā tirgus definīciju saskaņā ar Komisijas Ieteikumu⁹ par attiecīgajiem produktu un pakalpojumu tirgiem elektronisko sakaru nozarē, kas ir jutīgi pret *ex ante* regulējumu, saskaņā ar Direktīvu 2002/21/EK¹⁰ (turpmāk "Ieteikums"), definēt¹¹ tirgu analīzi saskaņā ar Komisijas pamatnostādnēm par tirgus analīzi un būtiskas ietekmes tirgū novērtējumu saskaņā ar ~~Kopienas~~ ☒ Savienības ☒ reglamentējošiem noteikumiem attiecībā uz elektronisko sakaru tīkliem un pakalpojumiem¹¹, operatoru ar būtisku ietekmi tirgū noteikšanu un *ex ante* saistību piemērošanu operatoriem, kas par tādiem atzīti.

↓ 717/2007 6. apsvērums
(pielāgots)
⇒ jauns

- (7) Ieteikumā kā attiecīgais tirgus, kam piemēro *ex ante* regulējumu, ☒ tika ☒ definēts vairumtirdzniecības valsts tirgus starptautiska mēroga viesabonēšanai publiskajos mobilo telefonsakaru tīklos. Tomēr darbs, ko valstu regulējošās iestādes (gan individuāli, gan Eiropas reglamentējošo iestāžu grupā) ☒ (ERG) un tās pēctecē Eiropas Elektronisko komunikāciju regulatoru iestādē (BEREC), kas izveidota ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1211/2009¹², ☒ uzņēmušās, analizējot starptautiska mēroga viesabonēšanas vairumtirdzniecības valsts tirgus, ir parādījis, ka valstu regulējošām iestādēm vēl nav bijis iespējams efektīvi vērsties pret ~~Kopienas~~ ☒ Savienības ☒ mēroga viesabonēšanas vairumtirdzniecības augstajiem tarifiem, jo ir grūti noteikt uzņēmumus ar būtisku ietekmi tirgū, ņemot vērā starptautiskās viesabonēšanas īpašos apstākļus, tajā skaitā tās pārrobežu raksturu. ☒ Pēc Regulas (EK) Nr. 717/2007 stāšanās spēkā viesabonēšanas tirgus tika svītrots no Ieteikuma pārskatītās redakcijas¹³. ☒

↓ 717/2007 7. apsvērums

~~Attiecībā uz starptautiskās viesabonēšanas mazumtirdzniecības pakalpojumu sniegšanu Ieteikumā starptautiskās viesabonēšanas mazumtirdzniecības tirgus nav identificēts kā attiecīgais tirgus tā iemesla dēļ, citu starpā, ka starptautiskās viesabonēšanas pakalpojumi mazumtirdzniecības līmenī netiek pirkti atsevišķi, bet gan ir tikai viens no plašākas~~

⁹ ~~OV L 114, 8.5.2003., 45. lpp.~~

¹⁰ OV L 114, 8.5.2003., 45. lpp.

¹¹ OV C 165, 11.7.2002., 6. lpp.

¹² OV L 337, 18.12.2009., 1. lpp.

¹³ OV L 344, 28.12.2007., 65. lpp.

~~mazumtirdzniecības paketes elementiem, kuru klienti iegādājas no vietējā mobilo sakaru operatora.~~

↓ 717/2007 8. apsvērums
(pielāgots)
⇒ jauns

- (8) Turklāt valsts regulējošās iestādes, kuras ir atbildīgas par to teritorijā dzīvojošo mobilo sakaru lietotāju interešu aizsardzību un veicināšanu, nespēj kontrolēt citā dalībvalstī esošu ☒ apmeklēto ☒ sakaru tīklu ~~vies~~operatoru rīcību, no kā šie klienti ir atkarīgi, izmantojot starptautiskās viesabonēšanas pakalpojumus. Šis šķērslis mazinātu arī to dalībvalstu piemēroto pasākumu efektivitāti, kas balstīti uz atlikušo kompetenci pieņemt patērētāju aizsardzības noteikumus.

↓ 717/2007 9. apsvērums

- (9) Tādējādi dalībvalstīm jāveic pasākumi, lai risinātu jautājumu par starptautiskās viesabonēšanas tarifu līmeni, bet mehānisms, saskaņā ar kuru valstu regulējošām iestādēm tika uzticēta *ex ante* regulējošās intervences funkcija, kas noteikta ar 2002. gada reglamentējošiem noteikumiem elektronisko sakaru jomā, nav izrādījies pietiekams, lai šīm iestādēm ļautu izšķiroši rīkoties klientu interesēs šajā specifiskajā nozarē.

↓ 717/2007 10. apsvērums
(pielāgots)

- (10) Turklāt Eiropas Parlaments rezolūcijā par Eiropas elektronisko sakaru regulējumu un tirgiem ~~2004. gada~~¹⁴ aicināja Komisiju izstrādāt jaunas iniciatīvas pārrobežu mobilo telefonsakaru augsto izmaksu samazināšanai, bet 2006. gada 23. un 24. marta Eiropadome ~~secināja~~ secināja, ka mērķtiecīga, efektīva un integrēta informācijas un sakaru tehnoloģiju (IST) politika gan Eiropas, gan valstu līmenī ir būtiska ~~atjauninātās Lisabonas stratēģijas mērķu~~ — ekonomikas izaugsmes un ražīguma ☒ mērķu ☒ — sasniegšanai, un šajā kontekstā atzīmēja viesabonēšanas tarifu samazināšanas nozīmību konkurētspējas veicināšanā.

↓ 717/2007 11. apsvērums
(pielāgots)
⇒ jauns

- (11) 2002. gada reglamentējošie noteikumi elektronisko sakaru jomā, pamatojoties uz tā laika apsvērumiem, bija paredzēti, lai likvidētu visus šķēršļus tirdzniecībai starp dalībvalstīm nozarē, kuru saskaņo ar šiem noteikumiem, cita starpā attiecībā uz pasākumiem, kas ietekmē viesabonēšanas cenas. Tomēr tam nebūtu jānovērš saskaņotu noteikumu pielāgošana atbilstīgi citiem apsvērumiem, lai atrastu visefektīvāko līdzekli ~~patērētāju augsta līmeņa aizsardzības nodrošināšanai, uzlabojot~~ ☒ konkurences paplašināšanai ☒ viesabonēšanas pakalpojumu ☒ iekšējā tirgū ~~darbības nosacījumus~~ ☒ un nodrošinātu augstu patērētāju aizsardzības līmeni ☒.

¹⁴ OV C 285 E, 22.11.2006., 143. lpp.

↓ 717/2007 12. apsvērums
(pielāgots)

- (12) Tāpēc būtu jāgroza 2002. gada reglamentējošie noteikumi elektronisko sakaru jomā, jo īpaši pamatdirektīva, lai ļautu atkāpties no citādi piemērojamiem noteikumiem, proti, ka pakalpojumu piedāvājumu cenas nosaka ar komercvienošanos, ja tirgū nepastāv būtiska ietekme, un tādējādi ļautu ieviest papildu regulējošas saistības, kas atspoguļo Kopienas ☒ Savienības ☒ mēroga viesabonēšanas pakalpojumu īpašo raksturojumu.

↓ 717/2007 13. apsvērums

- (13) Viesabonēšanas mazumtirdzniecības un vairumtirdzniecības tirgum piemīt unikālas iezīmes, kas attaisno izņēmuma pasākumus, kuri pārsniedz mehānismus, kas paredzēti 2002. gada reglamentējošos noteikumos elektronisko sakaru jomā.

↓ 717/2007 14. apsvērums

~~Regulējošās saistības būtu jāpieņem gan mazumtirdzniecības, gan vairumtirdzniecības līmenī, lai aizsargātu viesabonēšanas klientu intereses, jo pieredze liecina, ka Kopienas mēroga viesabonēšanas pakalpojumu vairumtirdzniecības tarifu samazināšana var neatspoguļoties viesabonēšanas mazumtirdzniecības cenu samazinājumā, ja nav to veicinošu faktoru. No otras puses, rīcība, kas vērsta uz mazumtirdzniecības cenu līmeņa samazināšanu, nevēršoties pret vairumtirdzniecības izmaksām, kas saistītas ar šo pakalpojumu nodrošināšanu, varētu izraisīt risku izjaukt Kopienas mēroga viesabonēšanas tirgus pienācīgu funkcionēšanu.~~

↓ 717/2007 15. apsvērums

~~Šīm regulējošajām saistībām būtu jāstājas spēkā, cik drīz vien iespējams, tomēr piešķirot attiecīgajiem operatoriem saprātīgu periodu cenu un pakalpojumu piedāvājumu pielāgošanai, lai nodrošinātu atbilstību, un tās tieši jāpieņem visās dalībvalstīs.~~

↓ 717/2007 16. apsvērums
(pielāgots)
⇒ jauns

- (14) Būtu jāizstrādā kopēja pieeja, lai nodrošinātu, ka sauszemes publisko mobilo ~~telefonsakaru~~ ☒ sakaru ☒ tīklu lietotājiem, ceļojot Kopienas ☒ Savienības ☒ teritorijā, nebūtu jāmaksā pārmērīgas cenas par Kopienas ☒ Savienības ☒ mēroga viesabonēšanas pakalpojumiem, veicot vai saņemot balss zvanus, un tādējādi nodrošinot augsta līmeņa patērētāju aizsardzību, bet saglabājot ⇒ uzlabotu ⇐ konkurenci mobilo sakaru operatoru starpā ☒ viesabonēšanas pakalpojumu jomā, panāktu augstu patērētāju aizsardzības līmeni ☒ un ☒ saglabātu ☒ stimulus jauninājumu veikšanai un patērētājiem izvēlē ☒ iespējas ☒ . Ņemot vērā apskatāmo pakalpojumu pārrobežu raksturu, šī kopēja pieeja ir nepieciešama, lai mobilo sakaru operatori var darboties atbilstīgi vienotam saskaņotam tiesiskajam regulējumam, kas balstīts uz objektīvi noteiktiem kritērijiem.

↓ 717/2007 17. apsvērums

~~Visefektīvākā un proporcionālākā pieceja, lai regulētu viesabonēšanas zvanu veikšanas un saņemšanas Kopienas iekšienē cenu, ir noteikt Kopienas mērogā maksimālo vidējo maksu par minūti vairumtirdzniecības līmenī un ierobežot mazumtirdzniecības cenas, ieviešot Eiropas tarifu. Vidējai vairumtirdzniecības cenai būtu jāattiecas uz jebkuru operatoru pāri Kopienā ierobežotā laikposmā.~~

↓ 544/2009 2. apsvērums
(pielāgots)
⇒ jauns

- (15) ~~☒ Regula (EK) Nr. 717/2007, kurā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 544/2009, ir spēkā līdz 2012. gada 30. jūnijam. Pirms tās termiņa beigām ☒ Komisija ir veikusi pārskatīšanu saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 717/2007 ☒ tās ☒ 11. pantu, kurā paredzēts izvērtēt, vai minētās regulas mērķi ir sasniegti, ☒ un ☒ pārskatīt norises vairumtirdzniecības un mazumtirdzniecības tarifos, ko viesabonentiem piemēro par balss ☒, SMS ☒ un datu sakaru pakalpojumiem, tostarp SMS un MMS, un vajadzības gadījumā sniegt ieteikumus par vajadzību regulēt minētos pakalpojumus. Komisija savā ☒ [2011. gada XX. jūnija] ☒ ziņojumā Eiropas Parlamentam un Padomei, kas ietverts tās 2008. gada 23. septembra Paziņojumā par rezultātiem, pārskatot Eiropas Parlamenta un Padomes 2007. gada 27. jūnija Regulas (EK) Nr. 717/2007 par viesabonēšanu publiskajos mobilo telefonsakaru tīklos Kopienā un grozījumiem Direktīvā 2002/21/EK darbību, secināja, ka ir lietderīgi pagarināt Regulas (EK) Nr. 717/2007 ☒ regulas ☒ darbības termiņu pēc 2010. ☒ 2012. ☒ gada 30. jūnija.~~

↓ 544/2009 6. apsvērums
(pielāgots)
⇒ jauns

- (16) ~~Dati par Kopienas ☒ Savienības ☒ mēroga zvanu ☒, SMS un datu ☒ viesabonēšanas pakalpojumu cenu izmaiņām kopš Regulas (EK) Nr. 717/2007 ☒ un to grozošās Regulas (EK) Nr. 544/2009 ☒ stāšanās spēkā, tostarp jo īpaši tie, kurus apkopojušas valstu regulējošās iestādes un kuri paziņoti katru ceturksni ar ERG ☒ BEREC ☒ starpniecību, nesniedz pietiekamu pierādījumus, kas liecinātu, ka konkurence mazumtirdzniecības vai vairumtirdzniecības līmenī ⇒ ir ievērojami attīstījusies un, visticamāk, ⇐ varēs būt ilgtspējīga pēc 2010. ☒ 2012. ☒ gada jūnija, ja netiks paredzēti regulatīvi pasākumi. Minētie dati liecina par to, ka mazumtirdzniecības un vairumtirdzniecības cenas ☒ vēl aizvien ☒ ir to robežvērtību līmenī, kas noteiktas ar Regulu (EK) Nr. 717/2007, ☒ kurā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 544/2009, ☒ vai tuvu tam, un konkurence līmenī zem noteiktajām robežvērtībām ir visai maza.~~

↓ 544/2009 7. apsvērums
(pielāgots)

- (17) ~~Tādējādi, kad saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 717/2009 ☒, kurā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 544/2009, ☒ 2010. ☒ 2012. ☒ gada jūnijā zaudēs spēku~~

regulatīvie aizsargmehānismi, ko piemēro ~~Kopienas~~ Savienības mēroga ~~zvanu~~ viesabonēšanas pakalpojumiem vairumtirdzniecības un mazumtirdzniecības līmenī, pastāv liela iespēja, ka konkurences spiediena trūkums ~~zvanu~~ viesabonēšanas tirgū un stimulš mobilo sakaru operatoriem paaugstināt viesabonēšanas radītos ienākumus būs par pamatu tādām vairumtirdzniecības un mazumtirdzniecības cenām par ~~Kopienas~~ Savienības iekšienē piemērotiem viesabonēšanas pakalpojumiem, kurās nav pamatoti atspoguļotas attiecīgās pakalpojuma sniegšanas faktiskās izmaksas, tādējādi apdraudot šajā Regulā (EK) Nr. 717/2007 noteiktos mērķus. Tādēļ ~~Regulas (EK) Nr. 717/2007 termiņš~~ regulatīvā intervence mobilo sakaru viesabonēšanas tirgū būtu jāpagarina pēc 2010. gada 30. jūnija ~~uz diviem gadiem~~, lai nodrošinātu iekšējā tirgus vienmērīgu darbību, ļaujot attīstīties konkurencei un vienlaikus garantējot, ka klienti turpina gūt priekšrocības no tā, ka ~~par veiktajiem vai saņemtajiem regulētajiem viesabonēšanas zvaniem~~ nepiemēros pārmērīgi augstas cenas salīdzinājumā ar konkurētspējīgiem iekšzemes tarifiem, vienlaikus nodrošinot pietiekamu laiku konkurences attīstībai.

↓ jauns

- (18) Lai būtu iespējams veidot efektīvāku viesabonēšanas pakalpojumu tirgu, kurā valda lielāka konkurence, uzņēmumus nedrīkstētu ierobežot risināt konstruktīvas sarunas par vairumtirdzniecības piekļuvi viesabonēšanas pakalpojumu sniegšanas nolūkā. Tomēr pašlaik piekļuvi šādai viesabonēšanas pakalpojumu vairumtirdzniecībai kavē nevienāds spēku samērs sarunās un atšķirīga uzņēmumu infrastruktūras īpašumtiesību pakāpe. Šo šķēršļu novēršana veicinātu alternatīvu un novatorisku viesabonēšanas pakalpojumu izveidi un paplašinātu klientiem pieejamo piedāvājumu klāstu, it sevišķi no virtuālā tīkla operatoriem. Tas veicinātu arī Eiropas mēroga pakalpojumu izveidi.
- (19) Tāpēc būtu jāievieš noteikumi, ar ko uzliek pienākumu apmierināt samērīgus pieprasījumus par vairumtirdzniecības piekļuvi publiskajiem mobilo sakaru tīkliem viesabonēšanas pakalpojumu sniegšanas nolūkā. Šādus pieprasījumus drīkstētu noraidīt vienīgi, pamatojoties uz objektīviem un labi argumentētiem kritērijiem, kurus valstu regulējošās iestādes noteiktu katrā atsevišķā gadījumā, ievērojot 17. pantā minēto strīda izšķiršanas procedūru. Lai nodrošinātu vienlīdzīgus apstākļus, vairumtirdzniecības piekļuve viesabonēšanas pakalpojumu sniegšanas nolūkā būtu jāpiešķir saskaņā ar šajā regulā noteiktajām regulējošajām saistībām, ko piemēro vairumtirdzniecības līmenī, un būtu jāņem vērā dažādi izmaksu elementi, kas vajadzīgi šādas piekļuves nodrošināšanai. Konsekventa regulatīva pieeja attiecībā uz vairumtirdzniecības piekļuvi viesabonēšanas pakalpojumu sniegšanas nolūkā novērstu nevienmērību starp dalībvalstīm.
- (20) Pienākumam nodrošināt vairumtirdzniecības viesabonēšanas piekļuvi būtu jāattiecas uz piekļuvi visiem elementiem un aprīkojumam, kas vajadzīgi, lai būtu iespējams sniegt viesabonēšanas pakalpojumus, piemēram šādiem elementiem: piekļuve tīkla elementiem un ar tiem saistītajam aprīkojumam; piekļuve attiecīgajām programmatūras sistēmām, tostarp operacionālām atbalstsistēmām; piekļuve informācijas sistēmām un datubāzēm, kurās apstrādā iepriekšējus pasūtījumus, piegādes, pasūtījumus, tehniskās apkopes un remonta pieprasījumus un rēķinus; piekļuve numuru translācijai vai sistēmām, kas piedāvā līdzvērtīgas funkcijas; piekļuve mobilajiem tīkliem un piekļuve virtuālā tīkla pakalpojumiem.

- (21) Mobilo sakaru pakalpojumus pārdod komplektos, kas ietver gan iekšzemes, gan viesabonēšanas pakalpojumus, un tas ierobežo klientu iespējas izvēlēties viesabonēšanas pakalpojumus. Šādi komplekti mazina viesabonēšanas pakalpojumu pārskatāmību, jo ir sarežģīti salīdzināt atsevišķus pakalpojumus, kas ietverti komplektos. Tādējādi konkurence starp operatoriem mobilo sakaru pakalpojumu komplektā ietvertā viesabonēšanas elementa ziņā vēl nav acīmredzama. Viesabonēšanas kā atsevišķa pakalpojuma pieejamības veicināšana varētu risināt strukturālas problēmas, uzlabojot patērētāju informētību par viesabonēšanas cenām, piedāvājot patērētājiem viesabonēšanas pakalpojumu skaidru izvēli un tādējādi palielinot konkurences spiedienu no pieprasījuma puses. Tas veicinātu Eiropas viesabonēšanas pakalpojumu iekšējā tirgus sekmīgu darbību.
- (22) Patērētājiem vajadzētu būt tiesībām izvēlēties viesabonēšanas pakalpojumus, ko pārdod atsevišķi no to iekšzemes mobilo sakaru pakalpojumu komplekta. Būtu jānosaka viesabonēšanas pakalpojumu atsevišķas pārdošanas pamatprincipi, kas saskaņoti jāievieš visā Savienībā. Patērētājiem vajadzētu būt iespējai pirkt viesabonēšanas pakalpojumus no cita operatora, nemainot numuru un tādā veidā, kas nodrošina pakalpojumu sadarbspēju, un viesabonēšanas pakalpojumiem vajadzētu būt pieejamiem jebkur Savienībā un vienāda līmeņa kvalitātē.
- (23) Lai tehniski dotu iespēju sniegt viesabonēšanas pakalpojumus atsevišķi un lai nodrošinātu viesabonēšanas pakalpojumu atsevišķas pārdošanas saskaņotu un stabilu attīstību Savienībā, būtu jāuzlabo sadarbība un saskaņotība starp mobilo sakaru tīklu operatoriem. Lai spētu strauji pielāgoties mainīgajiem apstākļiem un tehnoloģiju attīstībai, vajadzētu izstrādāt pamatnostādnes, kurās sīkāk izklāstīti attiecīgie pamatprincipi un metodika. *BEREC* uzdevums būtu, saskaņojot ar Komisiju un sadarbojoties ar attiecīgajām ieinteresētajām personām, izdot pamatnostādnes tāda instrumenta tehnisko elementu izstrādei, kas dotu iespēju atsevišķi pārdot viesabonēšanas pakalpojumus. Komisija varētu pilnvarot Eiropas standartizācijas iestādi veikt attiecīgo standartu grozījumus, kas vajadzīgi šā instrumenta harmonizētai īstenošanai.
- (24) Tiek uzskatīts, ka viesabonēšanas pakalpojumu atsevišķu pārdošanu, lai tā darbotos pilnvērtīgi, vajadzētu apvienot ar pienākumu nodrošināt vairumtirdzniecības piekļuvi viesabonēšanas pakalpojumu sniegšanas nolūkā, tādējādi vienkāršojot jaunu vai esošu uzņēmumu, tostarp pārrobežu viesabonēšanas pakalpojumu operatoru, iekļuvi tirgū. Šis risinājums, nodrošinot konsekventu regulatīvo pieeju, novērsīs nevienmērību starp dalībvalstīm un tādējādi veicinās vienotā tirgus izveidi. Tomēr, ieviešot šo risinājumu viesabonēšanas pakalpojumu jomā, būs vajadzīgs samērīgs laikposms, lai operatori spētu veikt tehniskus pielāgojumus, tāpēc īsts iekšējais tirgus, kurā valda pietiekama konkurence, izveidosies tikai pēc kāda laika. Šā iemesla dēļ vairumtirdzniecības tarifu ierobežojumi balss, SMS un datu viesabonēšanas pakalpojumiem, kā arī aizsargājoši ierobežojumi šiem pakalpojumiem mazumtirdzniecības līmenī pagaidām būtu jāpatur spēkā atbilstīgā līmenī, kas nodrošinātu, ka pašreizējās patērētājiem pieejamās priekšrocības saglabātos pārejas posmā, kamēr tiek īstenoti šie strukturālie risinājumi, un pēc tam šos ierobežojumus varētu atcelt.
- (25) Apsverot cenu pagaidu regulējuma turpināmību, regulējošās saistības būtu jāpiemēro gan mazumtirdzniecības, gan vairumtirdzniecības līmenī, lai aizsargātu viesabonentu intereses, jo pieredze liecina, ka Savienības mēroga viesabonēšanas pakalpojumu vairumtirdzniecības tarifu samazināšana var neatspoguļoties kā viesabonēšanas

mazumtirdzniecības cenu samazinājums, ja nav to veicinošu faktoru. No otras puses, rīcība, kas vērsta uz mazumtirdzniecības cenu samazināšanu, neņemot vērā vairumtirdzniecības izmaksas, kas saistītas ar šo pakalpojumu sniegšanu, varētu radīt risku, ka tiek traucēta Savienības mēroga viesabonēšanas tirgus pienācīga darbība, un nedotu iespēju paplašināt konkurenci.

- (26) Kamēr strukturālie risinājumi vēl nav radījuši pietiekamu konkurenci viesabonēšanas tirgū, visefektīvākā un samērīgākā pieeja, lai regulētu cenu par viesabonēšanas zvanu veikšanu un saņemšanu Savienības iekšienē, ir Savienības mērogā noteikt maksimālo vidējo maksu par minūti vairumtirdzniecības līmenī un ierobežot tarifus mazumtirdzniecības līmenī, izmantojot Eiropas tarifu, kas ieviests ar Regulu (EK) Nr. 717/2007. Vidējais vairumtirdzniecības tarifs būtu jāpiemēro starp jebkuriem diviem operatoriem Savienībā noteiktā laikposmā.

↓ 717/2007 18. apsvērums
(pielāgots)
⇒ jauns

- (27) ~~☒~~ Pagaidu ~~☒~~ Eiropas tarifs būtu jānosaka ~~tādā~~ ~~☒~~ aizsargājošā ~~☒~~ līmenī, kas ~~⇒~~ , nodrošinot, ka pašreizējās patērētājiem pieejamās priekšrocības saglabātos pārejas posmā, kamēr tiek īstenoti strukturālie risinājumi, vienlaikus ~~⇒~~ garantē pietiekamu peļņu operatoriem un veicina konkurētspējīgus viesabonēšanas piedāvājumus par zemākiem tarifiem. ~~⇒~~ Attiecīgajā laikposmā ~~☒~~ Operatoriem būtu aktīvi jāpiedāvā Eiropas tarifs visiem saviem viesabonēšanas klientiem, bez maksas, skaidrā un pārskatāmā veidā.

↓ 717/2007 19. apsvērums
(pielāgots)
⇒ jauns

- (28) ~~Šai regulatīvajai pieejai būtu jānodrošina, ka Kopienas mēroga viesabonēšanas mazumtirdzniecības cenās pieņemamāk nekā līdz šim atspoguļotos attiecīgās izmaksas, kas saistītas ar pakalpojuma sniegšanu. Tāpēc maksimālajam~~ ~~☒~~ Pagaidu ~~☒~~ Eiropas tarifam, ~~ko var piedāvāt~~ ~~⇒~~ kas jāpiedāvā ~~☒~~ viesabonēšanas klientiem, būtu jāatspoguļo pieņemama peļņas norma salīdzinājumā ar viesabonēšanas pakalpojuma sniegšanas vairumtirdzniecības izmaksām, vienlaikus ļaujot operatoriem brīvi konkurēt, dažādojot savus piedāvājumus un piemērojot cenu struktūras tirgus apstākļiem un klientu izvēlei. ~~⇒~~ Šādi aizsargājoši ierobežojumi būtu jānosaka tādā līmenī, kas nekavē izmantot strukturālo risinājumu sniegtās konkurences priekšrocības, un tos varētu atcelt, tiklīdz strukturālie risinājumi spētu dot klientiem konkrētus ieguvumus. ~~☒~~ Šī regulatīvā pieeja nebūtu jāpiemēro pievienotās vērtības pakalpojumiem.

↓ 717/2007 20. apsvērums
(pielāgots)

- (29) Šai regulatīvajai pieejai vajadzētu būt vienkārši ieviešamai un uzraugāmai, lai samazinātu administratīvo slogu gan operatoriem, kurus ietekmē šīs prasības, gan valstu regulējošām iestādēm, kurām jāuzņemas mehānisma uzraudzība un izpilde. Tai vajadzētu būt pārredzamai un vienkārši saprotamai visiem mobilo sakaru

izmantotājiem ~~Kopienā~~ ☒ Savienībā ☒ . Turklāt tai būtu jāparedz noteiktība un paredzamība attiecībā uz operatoriem, kas sniedz viesabonēšanas pakalpojumus vairumtirdzniecības un mazumtirdzniecības līmenī. Tāpēc šajā regulā būtu precīzi naudas izteiksmē jānosaka maksimālā maksa par minūti vairumtirdzniecības un mazumtirdzniecības līmenī.

↓ 717/2007 21. apsvērums
(pielāgots)

- (30) Nosakot šo maksimālo vidējo vairumtirdzniecības cenu par minūti līmeni, būtu jāņem vērā dažādi elementi, kas veido ~~Kopienas~~ ☒ Savienības ☒ mēroga viesabonēšanas zvanu, jo īpaši savienojuma uzsākšanas un pabeigšanas izmaksas mobilo sakaru tīklos, kā arī pieskaitāmās izmaksas, signāla pārraide un tranzīts. Vispiemērotākais kritērijs savienojuma uzsākšanai un pabeigšanai ir vidējais mobilā savienojuma pabeigšanas tarifs mobilo sakaru tīklu operatoriem ~~Kopienā~~ ☒ Savienībā ☒ , pamatojoties uz informāciju, ko sniegušas valstu regulējošās iestādes un ko publicējusi Komisija. Tāpēc šajā regulā paredzētās maksimālās vidējās maksas par minūti būtu jānosaka, ņemot vērā vidējo mobilā savienojuma pabeigšanas tarifu, kas norāda uz saistītajām izmaksām. Maksimālajai vidējai maksai par minūti vairumtirdzniecības līmenī būtu ik gadus jāsamazinās, lai ņemtu vērā mobilo savienojumu pabeigšanas tarifu samazinājumu, ko laiku pa laikam nosaka valstu regulējošās iestādes.

↓ 717/2007 22. apsvērums
(pielāgots)

- (31) Ar ☒ pagaidu ☒ Eiropas tarifu, ko piemēro mazumtirdzniecībā, viesabonentiem būtu jānodrošina pārlicība, ka viņiem nebūs pārmērīgi jāmaksā par viesabonēšanas zvana veikšanu vai saņemšanu, tajā pašā laikā atstājot vietējam mobilo sakaru operatoram pietiekamu rezervi klientiem piedāvāto produktu dažādošanai.

↓ 717/2007 23. apsvērums
(pielāgots)
⇒ jauns

- (32) ⇒ Pārejas periodā, kad izmanto aizsargājošos ierobežojumus, ⇐ ~~Visiem~~ patērētājiem vajadzētu būt iespējai bez papildu maksām un priekšnoteikumiem izvēlēties vienkāršu viesabonēšanas tarifu, kas nepārsniedz regulētos tarifus. Pieņemamai peļņas normai, salīdzinot vairumtirdzniecības izmaksas un mazumtirdzniecības cenas, būtu jānodrošina tas, ka operatori var segt visas to īpašās viesabonēšanas izmaksas mazumtirdzniecības līmenī, ieskaitot atbilstošu tirdzniecības izmaksu daļu un mobilo tālruņu subsidēšanas izmaksas, un būtu jānodrošina samērīgs atlikums, lai gūtu pieņemamus ieņēmumus. ☒ Pagaidu ☒ Eiropas tarifs ir atbilstošs instruments, lai nodrošinātu gan patērētāju aizsardzību, gan operatoru rīcības elastību. Eiropas tarifa maksimālajam apmēram ik gadus būtu jāsamazinās saskaņā ar vairumtirdzniecības cenu līmeni.

↓ 717/2007 24. apsvērums
(pielāgots)
⇒ jauns

- (33) ⇒ Pārejas periodā, kad izmanto aizsargājošos ierobežojumus, ⇐ ~~Jauni~~ viesabonēšanas klienti būtu pilnībā jāinformē par tarifiem, kas viesabonēšanai pieejami ~~Kopienā~~ ☒ Savienībā ☒ , tostarp par tarifiem, kas atbilst ☒ pagaidu ☒ Eiropas tarifam. Pašreizējiem viesabonēšanas klientiem noteiktā laika posmā būtu jādod iespēja izvēlēties jaunu tarifu, kas atbilst ☒ pagaidu ☒ Eiropas tarifam vai jebkuram citam viesabonēšanas tarifam. Attiecībā uz pašreizējiem viesabonēšanas klientiem, kas minētajā laika posmā nav veikuši izvēli, būtu jānošķir tie, kas jau bija izvēlējušies noteiktu viesabonēšanas tarifu vai komplektu pirms šīs regulas stāšanās spēkā, un tie, kas to nebija izdarījuši. Tiem, kas ietilpst otrajā kategorijā, būtu automātiski jāpiemēro tarifs, kas atbilst šai regulai. Viesabonēšanas klientiem, kas jau izmanto īpašus viesabonēšanas tarifus vai komplektus, kuri atbilst viņu individuālajām prasībām un kurus viņi tādēļ ir izvēlējušies, būtu jāturpina piemērot viņu iepriekš izvēlētais tarifs vai komplekts, ja pēc tam, kad viņiem ir atgādināts par viņu pašreizējiem tarifu nosacījumiem, viņi nav izdarījuši izvēli attiecīgajā laika posmā. Šādi īpaši viesabonēšanas tarifi vai komplekti varētu ietvert, piemēram, vienas likmes viesabonēšanas maksu, privātus tarifus, tarifus ar papildu fiksētu viesabonēšanas maksu vai tarifus ar maksu par minūti, kas ir zemāki nekā maksimālais Eiropas tarifs, vai tarifus ar maksu par izsaukuma iestati.

↓ 717/2007 25. apsvērums

~~Kopienas mēroga viesabonēšanas mazumtirdzniecības pakalpojumu sniedzējiem būtu jādod laika posms, kurā brīvprātīgi pielāgot cenas, lai tās atbilstu šajā regulā paredzētajiem maksimālajiem apmēriem.~~

↓ 717/2007 26. apsvērums

~~Līdzīgi Kopienas mēroga viesabonēšanas vairumtirdzniecības pakalpojumu sniedzējiem būtu jādod pielāgošanas laika posms, lai ievērotu šajā regulā noteiktos maksimālos apmērus.~~

↓ 717/2007 27. apsvērums
(pielāgots)

- (34) ~~Tā kā~~ Šī regula paredz, ka direktīvas, kas ~~līdz~~ veido 2002. gada reglamentējošos noteikumus elektronisko sakaru jomā, neskar konkrētus pasākumus, kuri pieņemti, lai regulētu mobilo balss telefonsakaru zvanu ~~Kopienas~~ ☒ Savienības ☒ mēroga viesabonēšanas cenas, un ~~tā kā~~ ~~Kopienas~~ ☒ Savienības ☒ mēroga viesabonēšanas pakalpojumu sniedzējiem ar šo regulu var prasīt mainīt viesabonēšanas mazumtirdzniecības tarifus, lai ievērotu šīs regulas prasības, tāpēc šādām izmaiņām, ievērojot dalībvalstu tiesību aktus, ar kuriem transponē 2002. gada reglamentējošos noteikumus elektronisko sakaru jomā, nebūtu jārada tiesības mobilo sakaru abonentiem atteikties no līgumiem.

↓ 717/2007 28. apsvērums
(pielāgots)
⇒ jauns

- (35) Šai regulai nebūtu jāierobežo jauninājumi, kurus piedāvā patērētājiem un kuri ir izdevīgāki nekā šajā regulā paredzētais ~~maksimālais~~ ☒ pagaidu ☒ Eiropas tarifs, bet ar to drīzāk būtu jāveicina novatoriski piedāvājumi viesabonentiem par zemākiem tarifiem ☒ , it sevišķi reaģējot uz papildu konkurences spiedienu, ko rada šīs regulas ~~strukturālie noteikumi~~ ☒ . Ar šo regulu neprasa atkārtoti ieviest viesabonēšanas tarifus tajos gadījumos, kad tie jau ir kopumā atcelti, kā arī neprasa palielināt pašreizējos viesabonēšanas tarifus līdz šajā regulā noteiktajiem ~~maksimālajiem apmēriem~~ ☒ pagaidu aizsargājošajiem ierobežojumiem ☒ .
-

↓ 544/2009 12. apsvērums
(pielāgots)

- (36) Ja tarifu ierobežojumi nav norādīti euro, piemērojamos ☒ sākotnējos ☒ tarifu ierobežojumus un pārskatītos tarifu ierobežojumus attiecīgajā valūtā vajadzētu noteikt, izmantojot atsaucē maiņas kursu, kas šajā regulā precizētajās dienās ir publicēts *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*. Ja precizētajā dienā nav šādas publikācijas, piemērojamie atsaucē maiņas kursi ir tie, kas publicēti pirmajā *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, kurš iznāk pēc minētās dienas un kurā ir publicēti šādi atsaucē maiņas kursi.
-

↓ 544/2009 14. apsvērums
(pielāgots)

- (37) Dažu mobilo sakaru tīklu operatoru prakse piemērot cenu par vairumtirdzniecības viesabonēšanas zvanu sniegšanu, pamatojoties uz minimālajiem iekasēšanas periodiem līdz 60 sekundēm salīdzinājumā ar maksu par sekundi, ko parasti piemēro citām vairumtirdzniecības starpsavienojuma maksām, rada konkurences traucējumus starp šādiem operatoriem un tiem, kas piemēro atšķirīgas tarifu noteikšanas metodes, kā arī apdraud ar ☒ šo ☒ ~~Regulu (EK) Nr. 717/2007~~ ieviesto vairumtirdzniecības cenu robežvērtību konsekvētu piemērošanu. Turklāt tā ir papildu maksa, kam, palielinot vairumtirdzniecības izmaksas, būs negatīvas sekas uz zvanu viesabonēšanas pakalpojumu cenām mazumtirdzniecības līmenī. Tādēļ mobilo sakaru operatoriem būtu jāprasa, lai tie, vairumtirdzniecībā piemērojot tarifu par regulētiem viesabonēšanas zvaniem, cenu aprēķinātu par sekundi.
-

↓ 544/2009 18. apsvērums
(pielāgots)

- (38) ☒ *BEREC* priekštece ☒ *ERG* ~~lēsa~~, ka mobilo sakaru operatoru prakse mazumtirdzniecībā cenu viesabonēšanas pakalpojumiem aprēķināt par intervāliem, kuru ilgums ir vairāk nekā viena sekunde, ir palielinājusies ~~rēķinu~~ (salīdzinājumā ar tipisku Eiropas tarifa rēķinu) par 24 % veiktajiem zvaniem un par 19 % saņemtajiem zvaniem. Tās pārstāvji arī apgalvoja, ka šāds palielinājums norāda uz slēptām maksām, jo tās vairumam klientu nav pārskatāmas. Tādēļ *ERG* ieteica steidzami rīkoties, lai risinātu jautājumu par to, ka mazumtirdzniecībā ~~atšķirīgi nosaka tarifus,~~

~~kuriem piemēro~~ Eiropas tarifam ☒ piemēro atšķirīgu cenas aprēķināšanas praksi ☒.

↓ 544/2009 19. apsvērums
(pielāgots)

- (39) Lai arī Regulā (EK) Nr. 717/2007, ieviešot ~~Kopienā~~ ☒ Savienībā ☒ Eiropas tarifu, paredzēja kopēju pieeju, lai nodrošinātu, ka viesabonentiem nav jāmaksā pārmērīgi augstas cenas par regulētajiem viesabonēšanas zvaniem, atšķirīgā prakse, ko mobilo sakaru operatori izmanto tarifu vienību noteikšanai, nopietni apdraud Eiropas tarifa konsekventu piemērošanu. Tas nozīmē, ka – kaut gan viesabonēšanas pakalpojumi ~~ir~~ tiek sniegti visā ~~Kopienā~~ ☒ Savienībā ☒ un tiem ir pārrobežu raksturs, = regulētajiem viesabonēšanas zvaniem piemēro atšķirīgas tarifu noteikšanas pieejas, kas kropļo vienotā tirgus konkurences nosacījumus.
-

↓ 544/2009 20. apsvērums
(pielāgots)

- (40) Tādēļ būtu jāievieš vienots noteikumu kopums attiecībā uz Eiropas tarifa rēķinu vienību noteikšanu mazumtirdzniecības līmenī, lai turpmāk stiprinātu vienoto tirgu un visā ~~Kopienā~~ ☒ Savienībā ☒ nodrošinātu vienādu aizsardzības līmeni klientiem, kas izmanto ~~Kopienas~~ ☒ Savienības ☒ mēroga viesabonēšanas pakalpojumus.
-

↓ 544/2009 21. apsvērums

- (41) Tādēļ būtu jāpieprasa regulēto viesabonēšanas zvanu pakalpojumu sniedzējiem mazumtirdzniecības līmenī saviem klientiem noteikt tarifus, aprēķinot cenu par sekundi visiem zvaniem, kam piemēro Eiropas tarifu, ar nosacījumu, ka par veiktajiem zvaniem iespējams piemērot minimālo sākotnējo iekasēšanas laikposmu, kas nepārsniedz 30 sekundes. Tas ļaus operatoriem segt visas pamatotās izmaksas par savienojumu, kā arī nodrošinās elastību, lai tie varētu konkurēt, piedāvājot īsākus minimālos iekasēšanas laikposmus. Tomēr nav pieļaujams, ka attiecībā uz Eiropas tarifu minimālo sākotnējo laikposmu piemēro saņemtajiem zvaniem, jo attiecīgā vairumtirdzniecības cena tiek aprēķināta par sekundi un visas īpašās izmaksas par savienojumu jau sedz tarifi par mobilo sakaru savienojuma pabeigšanu.
-

↓ 544/2009 22. apsvērums

- (42) Klientiem nebūtu jāmaksā par balss pasta ziņojumu saņemšanu apmeklētajā tīklā, jo viņi nevar kontrolēt šādu ziņojumu ilgumu. Tas nedrīkstētu ietekmēt citus piemērojamos balss pasta tarifus, piemēram, tarifus par šādu ziņojumu noklausīšanos.
-

↓ 544/2009 24. apsvērums
(pielāgots)

- (43) ☒ Attiecībā uz SMS viesabonēšanas pakalpojumiem, ☒ ~~Tātad~~ kā gadījumā ar balss viesabonēšanas zvaniem, ir būtisks risks, ka, nosakot saistības tikai attiecībā uz izcenojumu vairumtirdzniecības līmenī, automātiski netiks panākti zemāki tarifi mazumtirdzniecības klientiem. No otras puses, ja rīkojas tikai, lai mazinātu mazumtirdzniecības cenas, bet nepievēršas ar šo pakalpojumu nodrošināšanu

saistītajām vairumtirdzniecības izmaksām, tas var apdraudēt dažu operatoru, jo īpaši mazo operatoru, pozīciju, jo palielinātos cenu ierobežojumu negatīvā ietekme.

↓ 544/2009 25. apsvērums

- (44) Turklāt viesabonēšanas tirgus īpašās struktūras un tā pārrobežu rakstura dēļ 2002. gada regulatīvajos noteikumos nav paredzēti piemēroti instrumenti valstu regulējošām iestādēm, lai efektīvi risinātu konkurences problēmas, kuras ir augsto vairumtirdzniecības un mazumtirdzniecības cenu līmeņa pamatā par regulētajiem viesabonēšanas SMS pakalpojumiem. Tas nenodrošina iekšējā tirgus vienmērīgu darbību un tādēļ būtu jālabo.

↓ 544/2009 27. apsvērums

⇒ jauns

- (45) Tāpēc regulējošās saistības būtu jāpiemēro regulētajiem SMS viesabonēšanas pakalpojumiem vairumtirdzniecības līmenī, lai nodrošinātu pamatotāku saikni starp vairumtirdzniecības tarifiem un pakalpojumu sniegšanas pamatizmaksām, un mazumtirdzniecības līmenī ⇒ pārejas posmā, lai aizsargātu viesabonentu intereses ⇒ , līdz sāk darboties strukturālie risinājumi ⇒ .

↓ 544/2009 29. apsvērums

(pielāgots)

⇒ jauns

- (46) ⇒ Kamēr strukturālie risinājumi vēl nav radījuši pietiekamu konkurenci viesabonēšanas tirgū, ⇒ Visefektīvākā un atbilstošākā pieeja, lai kontrolētu regulēto viesabonēšanas SMS īsziņu cenu līmeni vairumtirdzniecībā, ir Kopienas ☒ Savienības ☒ mērogā noteikt maksimālo vidējo tarifu par SMS īsziņu, ko nosūta no apmeklētā tīkla. Vairumtirdzniecības vidējam tarifam būtu jāattiecas uz jebkuriem diviem mobilo sakaru operatoriem Kopienā ☒ Savienībā ☒ konkrētā laikposmā.

↓ 544/2009 30. apsvērums

- (47) Regulēto viesabonēšanas SMS vairumtirdzniecības cenu robežvērtībā būtu jāietver visas izmaksas, kas radušās vairumtirdzniecības pakalpojuma sniedzējam, ietverot, *inter alia*, savienojuma uzsākšanas, tranzīta un neatgūto maksu par viesabonēšanas SMS īsziņu pabeigšanu apmeklētajā tīklā. Regulēto viesabonēšanas SMS vairumtirdzniecības pakalpojumu sniedzējiem tāpēc būtu jāaizliedz ieviest atsevišķu maksu par viesabonēšanas SMS īsziņu pabeigšanu to tīklā, lai nodrošinātu šajā regulā paredzēto noteikumu konsekventu piemērošanu.

↓ jauns

- (48) Lai nodrošinātu, ka viesabonēšanas SMS vairumtirdzniecības cenu regulējošie ierobežojumi pietuvinās līmenim, kas atspoguļo attiecīgās pakalpojumu sniegšanas izmaksas, un ka mazumtirdzniecības līmenī var veidoties konkurence, vairumtirdzniecības cenu ierobežojumi regulēto SMS pakalpojumiem būtu secīgi jāsamazina.

↓ 544/2009 31. apsvērums
(pielāgots)
⇒ jauns

- (49) ~~Regulā~~ (EK) Nr. 544/2009 tika pausts uzskats, ka gadījumā, kad nav strukturālu elementu, kas rada konkurenci viesabonēšanas tirgū, ~~vis~~ visefektīvākā un atbilstošākā pieeja, lai regulētu ~~Kopienas~~ Savienības mēroga viesabonēšanas SMS īsziņu cenas mazumtirdzniecības līmenī, ir pieprasīt mobilo sakaru operatoriem piedāvāt saviem klientiem SMS Eiropas tarifu, kas nepārsniedz noteikto maksimālo cenas robežvērtību.
- (50) ⇒ Līdz sāk darboties strukturālie risinājumi, ~~pagaidu~~ SMS Eiropas tarifs būtu jānosaka ~~jāsaglabā~~ aizsargājošā līmenī, kas, nodrošinot, ka pašreizējās patērētājiem pieejamās priekšrocības saglabājas, vienlaikus garantē pietiekamu peļņu operatoriem un ~~vienlaikus~~ arī pamatotāk atspoguļo mazumtirdzniecības pamatizmaksas.

↓ 544/2009 32. apsvērums
(pielāgots)
⇒ jauns

- (51) ~~Šai regulatīvajai pieejai būtu jānodrošina, ka regulēto SMS īsziņu viesabonēšanas mazumtirdzniecības cenās pieņemamāk nekā līdz šim atspoguļotos pamatizmaksas, kas saistītas ar pakalpojuma sniegšanu. Tādēļ maksimālajam~~ ~~pagaidu~~ SMS Eiropas tarifam, ko var piedāvāt viesabonentiem, būtu jāatspoguļo pieņemama peļņas norma salīdzinājumā ar viesabonēšanas regulētās SMS pakalpojuma sniegšanas izmaksām, vienlaikus ļaujot operatoriem brīvi konkurēt, dažādojot savus piedāvājumus un piemērojot cenu struktūras tirgus apstākļiem un klientu izvēlei. ⇒ Šāds aizsargājošais ierobežojums būtu jānosaka tādā līmenī, kas nekavē izmantot strukturālo risinājumu sniegtās konkurences priekšrocības, un to varētu atcelt, kad sāk darboties strukturālie risinājumi. ⇒ Šī regulatīvā pieeja nebūtu jāpiemēro pievienotās vērtības SMS pakalpojumiem.

↓ 544/2009 33. apsvērums

- (52) Viesabonentiem nevajadzētu prasīt maksāt papildu maksu par to, ka tie saņem regulētu viesabonēšanas SMS īsziņu vai balss pasta īsziņu, izmantojot viesabonēšanas pakalpojumus apmeklētā tīklā, jo šādas pabeigšanas izmaksas jau kompensē mazumtirdzniecības tarifi, ko piemēro par viesabonēšanas SMS īsziņas vai balss pasta īsziņas nosūtīšanu.

↓ 544/2009 34. apsvērums

- (53) SMS Eiropas tarifs būtu automātiski jāpiemēro visiem viesabonentiem, kas ir vai nu jauni, vai jau esoši klienti, kuri nav apzināti izvēlējušies vai apzināti neizvēlas īpašu SMS viesabonēšanas tarifu vai viesabonēšanas pakalpojumu paketi, tostarp regulētos viesabonēšanas SMS pakalpojumus.

↓ 544/2009 36. apsvērums

- (54) SMS īsziņa ir īsziņu pakalpojuma teksta ~~īsziņa~~, un tā ir nepārprotami atšķirīga no citām ~~īsziņām~~, piemēram, MMS ~~īsziņām~~ vai e-pastiem. Lai nodrošinātu, ka regula nezaudē savu ietekmi un ka tās mērķi ir pilnībā sasniegti, būtu jāaizliedz veikt viesabonēšanas SMS īsziņas tehnisko raksturlielumu izmaiņas, kas tās atšķirtu no vietējās SMS īsziņas.

↓ 544/2009 37. apsvērums
(pielāgots)

- (55) Valstu regulējošo iestāžu apkopotie dati rāda, ka ☒ augstās cenas ☒ vairumtirdzniecības vidējiem tarifiem par datu viesabonēšanas pakalpojumiem, ko apmeklētā tīkla operatori piemēro viesabonēta vietējā sakaru tīkla pakalpojumu sniedzējiem, ☒ saglabājas, pat ja šķiet, ka šīs vairumtirdzniecības cenas samazinās ☒ šķiet, samazinās, lai gan aizvien vērojams augsts cenu līmenis par ~~vairumtirdzniecības datu viesabonēšanas pakalpojumiem.~~

↓ 544/2009 45. apsvērums
(pielāgots)
⇒ jauns

- (56) ~~Turklāt, aizvien augstās vairumtirdzniecības cenas par datu viesabonēšanas pakalpojumiem galvenokārt ir pamatojamas ar augstajām vairumtirdzniecības cenām, ko piemēro to tīklu operatori, kuriem netiek dota priekšroka. Šādas izmaksas rada datplūsmas vadības ierobežojumi, kas nemudina operatorus vienpusēji pazemināt vairumtirdzniecības standarta cenas, jo datus saņems neatkarīgi no piemērotā tarifa. Tas rada krasas vairumtirdzniecības izmaksu svārstības. Atsevišķos gadījumos vairumtirdzniecības datu viesabonēšanas cenas, ko piemēro sakaru tīkliem, kuriem netiek dota priekšroka, ir 30 ☒ 6 ☒ reizes augstākas nekā tās, kuras piemēro vēlamajam sakaru tīklam. Šādas pārmērīgi augstās vairumtirdzniecības cenas par datu viesabonēšanas pakalpojumiem izraisa vērā ņemamus konkurences apstākļu traucējumus starp mobilo sakaru operatoriem Kopienā ☒ Savienībā ☒ , kas un tas apdraud iekšējā tirgus vienmērīgu darbību. Tās arī neļauj vietējo mobilo sakaru tīklu operatoriem paredzēt to vairumtirdzniecības izmaksas un tādējādi nodrošināt klientiem pārredzamus un konkurētspējīgus mazumtirdzniecības cenu piedāvājumus. Ņemot vērā to, ka valstu regulējošās iestādes spēj tikai nelielā mērā efektīvi risināt šādas problēmas valsts mērogā, datu viesabonēšanas pakalpojumiem būtu jāpiemēro vairumtirdzniecības cenas robežvērtība. Vairumtirdzniecības cenas robežvērtība būtu jānosaka aizsardzības līmenī, kas ir būtiski augstāks par pašreiz tirgū pieejamajām viszemākajām vairumtirdzniecības cenām, lai sekmētu konkurences apstākļus un nodrošinātu konkurences attīstību tirgū, klientu interesēs garantējot labāku iekšējā tirgus darbību. Likvidējot pārmērīgi augstos datu viesabonēšanas vairumtirdzniecības tarifus, kuri dažos gadījumos pastāv tirgū, aizsardzības līmenim Regulas (EK) Nr. 717/2007 piemērošanas laikā būtu jānovērš mobilo sakaru operatoru konkurences traucējumu vai ierobežojumu rašanās.~~ ⇒ Regulējošās saistības tāpēc būtu jāpiemēro attiecībā uz regulētajiem datu viesabonēšanas pakalpojumiem vairumtirdzniecības līmenī, lai ieviestu samērīgāku proporciju starp vairumtirdzniecības cenām un

pakalpojumu sniegšanas pamatizmaksām, un mazumtirdzniecībās līmenī, lai aizsargātu viesabonentu intereses. ⇐

↓ 544/2009 39. apsvērums
(pielāgots)

- (57) ~~Vietējie~~ ☒ Viesabonēšanas ☒ pakalpojumu sniedzēji nedrīkstētu piemērot viesabonentiem maksu par jebkādiem regulētiem datu viesabonēšanas pakalpojumiem, ja vien viesabonents nepiekrīt šo pakalpojumu saņemšanai, un līdz brīdim, kad viesabonents piekrīt šo pakalpojumu saņemšanai.

↓ 544/2009 3. apsvērums
(pielāgots)
⇒ jauns

- (58) ~~Turklāt Komisija konstatēja, ka būtu jāpaplašina~~ ☒ Šīs ☒ Regulas (EK) Nr. 717/2007 darbības joma ☒ būtu jāpaplašina ☒, lai ietvertu noteikumus par ~~SMS izziņu un~~ datu viesabonēšanas ⇒ mazumtirdzniecības ⇐ pakalpojumu sniegšanu ~~Kopienā~~ ☒ Savienībā ☒. Īpašās iezīmes, kas raksturīgas starptautiskajiem viesabonēšanas tirgiem un ar kurām pamatoja Regulas (EK) Nr. 717/2007 pieņemšanu un saistību uzlikšanu mobilo sakaru operatoriem attiecībā uz ~~Kopienas~~ ☒ Savienības ☒ mēroga balss viesabonēšanas zvanu ☒ un SMS pakalpojumu ☒ sniegšanu, vienlīdz attiecas uz ~~Kopienas~~ ☒ Savienības ☒ mēroga ~~SMS un~~ datu viesabonēšanas ⇒ mazumtirdzniecības ⇐ pakalpojumu sniegšanu. Tāpat kā zvanu ☒ un SMS ☒ viesabonēšanas pakalpojumus arī ~~SMS un~~ datu viesabonēšanas pakalpojumus valsts līmenī neiegādājas atsevišķi, bet tie ir tikai daļa no plašākas mazumtirdzniecības paketes, ko klienti pērk no vietējā operatora, tādējādi ierobežojot attiecīgos konkurences spēkus. Tāpat attiecīgo pakalpojumu pārrobežu rakstura dēļ valstu regulējošās iestādes, kuras atbild par to teritorijā esošo mobilo sakaru tīklu klientu interešu aizsardzību un veicināšanu, nespēj kontrolēt tādu apmeklētā tīkla operatoru rīcību, kuri atrodas citās dalībvalstīs.

↓ jauns

- (59) Līdzīgi regulatīvajiem pasākumiem, kas jau ieviesti balss un SMS pakalpojumiem, kamēr strukturālie risinājumi vēl nav radījuši pietiekamu konkurenci, visefektīvākā un samērīgākā pieeja, lai Savienības mērogā regulētu datu viesabonēšanas pakalpojumu vairumtirdzniecības cenu līmeni pārejas posmā, ir ieviest prasību mobilo sakaru operatoriem piedāvāt saviem viesabonentiem datu pagaidu Eiropas tarifu, kas nepārsniedz noteiktu maksimālo cenas robežvērtību. Datu Eiropas tarifs būtu jānosaka aizsargājošā līmenī, kas, nodrošinot, ka pašreizējās patērētājiem pieejamās priekšrocības saglabājas, līdz strukturālais risinājums sāk darboties, vienlaikus garantē pietiekamu peļņu operatoriem un arī pamatotāk atspoguļo mazumtirdzniecības pamatizmaksas.
- (60) Tādēļ datu pagaidu Eiropas tarifam, ko var piedāvāt viesabonentiem, būtu jāatspoguļo pieņemama peļņas norma salīdzinājumā ar regulēto viesabonēšanas datu pakalpojumu sniegšanas izmaksām, vienlaikus ļaujot operatoriem brīvi konkurēt, dažādojot savus piedāvājumus un pielāgojot cenu struktūras tirgus apstākļiem un klientu izvēlei. Šāds aizsargājošs ierobežojums būtu jānosaka tādā līmenī, kas nekavē izmantot strukturālo

risinājumu sniegtās konkurences priekšrocības, un to varētu atcelt, tiklīdz strukturālie risinājumi spētu dot klientiem konkrētus ieguvumus. Līdzīgi pieejai, ko izmanto balss un SMS viesabonēšanas pakalpojumiem, ņemot vērā to, ka paredzama datu viesabonēšanas mazumtirdzniecības pakalpojumu sniegšanas pamatizmaksu samazināšanās, maksimālajam regulētajam datu pagaidu Eiropas tarifam būtu pakāpeniski jāsamazinās.

- (61) Datu pagaidu Eiropas tarifs būtu automātiski jāpiemēro visiem viesabonentiem, kas ir vai nu jauni, vai jau esoši klienti, kuri nav apzināti izvēlējušies vai apzināti neizvēlas īpašu datu viesabonēšanas tarifu vai viesabonēšanas pakalpojumu paketi, kurā iekļauti regulēti datu viesabonēšanas pakalpojumi.
- (62) Lai nodrošinātu, ka patērētāji maksā par faktiski izmantotajiem datu pakalpojumiem, un lai novērstu problēmu, kas līdzīga tai, kura pēc Regulas (EK) Nr. 717/2007 ieviešanas tika konstatēta attiecībā uz balss pakalpojumiem, proti, slēptās izmaksas patērētājiem, kas rodas operatoru piemēroto iekasēšanas mehānismu dēļ, maksu par datu pagaidu Eiropas tarifa izmantošanu aprēķina par kilobaitu. Tas saskan ar iekasēšanas mehānismu, ko jau piemēro vairumtirdzniecības līmenī.

↓ 717/2007 29. apsvērums
(pielāgots)

- (63) Vietējie mobilo sakaru operatori drīkst piedāvāt vienkārši lietojamu, visaptverošu mēneša vienotu likmi, kurai nepiemēro cenas ierobežojumus. ~~Vienotā likme~~ ☒ un kura ☒ varētu ietvert ~~Kopienas~~ ☒ Savienības ☒ mēroga viesabonēšanas ~~balss un datu sakaru~~ pakalpojumus ~~(tostarp īsziņu (SMS) un multivides ziņojumu pakalpojumus (MMS))~~ ~~Kopienā~~.

↓ 717/2007 30. apsvērums
(pielāgots)

- (64) Lai nodrošinātu, ka visi mobilo balss telefonsakaru lietotāji no šīs regulas nosacījumiem gūst labumu, ☒ pagaidu ☒ mazumtirdzniecības cenu noteikšanas prasības būtu jāpiemēro neatkarīgi no tā, vai viesabonentiem ar vietējo mobilo sakaru operatoru ir priekšapmaksas vai pēcapmaksas līgums, un neatkarīgi no tā, vai vietējam mobilo sakaru operatoram ir savs tīkls, vai viņš ir mobilo sakaru virtuālā tīkla operators vai mobilo balss telefonsakaru pakalpojumu tālākpārdevējs.

↓ jauns

- (65) Lai nodrošinātu, ka regulējošās saistības attiecībā uz balss, SMS un datu viesabonēšanas pakalpojumu vairumtirdzniecības un mazumtirdzniecības cenām netiek saglabātas ilgāk nekā vajadzīgs, kad strukturālie risinājumi ir pilnībā ieviesti un viesabonēšanas tirgū ir pietiekami attīstīta konkurence, būtu jāparedz nosacījumi, saskaņā ar kuriem maksimālās vairumtirdzniecības un mazumtirdzniecības cenas vairs nepiemēro jau pirms noteiktajiem termiņiem. Šādi nosacījumi būtu jāpamato ar būtisku atšķirību starp cenu ierobežojumiem un faktisko cenu līmeni. Uzskatāms, ka būtiska atšķirība tiks sasniegta, kad vidējās cenas Savienībā būs 75 % no cenu ierobežojumiem. Vairumtirdzniecības cenu ierobežojumiem 75 % kritēriju pamatos ar nelīdzsvarotu datplūsmu starp operatoriem, kuri nepieder pie vienas grupas. Lai ierobežotu nevienmērību starp dalībvalstīm, mazumtirdzniecības cenu ierobežojumiem

75 % kritēriju aprēķinās kā Savienības mēroga vidējo rādītāju, ņemot vērā valstu vidējos rādītājus atsevišķi par katru viesabonēšanas pakalpojumu (balss, SMS vai dati).

↓ 717/2007 31. apsvērums
(pielāgots)

- (66) Ja ~~Kopienas~~ ☒ Savienības ☒ mobilo telefonsakaru pakalpojumu sniedzēji uzskata, ka to klientu ieguvumi no pakalpojumu savstarpējas savietojamības un pilnīga pārklājuma ir apdraudēti tādēļ, ka pārtrauks vai draud pārtraukt īstenot pašreizējās vienošanās ar mobilo sakaru operatoriem citās dalībvalstīs, vai šie mobilo sakaru pakalpojumu sniedzēji nespēj sniegt saviem klientiem pakalpojumu citā dalībvalstī, jo tiem nav noslēgta vienošanās ar vismaz vienu vairumtirdzniecības tīkla operatoru, valsts regulējošām iestādēm attiecīgā gadījumā būtu jāizmanto piekļuves direktīvas 5. pantā paredzētās pilnvaras, lai nodrošinātu atbilstošu pieeju un savienojamību nolūkā garantēt šādu pilnīgu pārklājumu un pakalpojumu savstarpēju savietojamību, ņemot vērā pamatdirektīvas 8. pantā minētos mērķus, jo īpaši pilnībā funkcionāla vienota elektronisko sakaru pakalpojumu ~~tīkla~~ ☒ tirgus ☒ izveidi.

↓ 717/2007 32. apsvērums
(pielāgots)
⇒ jauns

- (67) Lai uzlabotu regulētu viesabonēšanas zvanu veikšanas un saņemšanas mazumtirdzniecības cenu pārskatāmību ~~Kopienā~~ ☒ Savienībā ☒ un lai palīdzētu viesabonentiem pieņemt lēmumu par mobilā tālruņa izmantošanu, atrodoties ārzemēs, mobilo telefonsakaru pakalpojumu sniedzējiem bez maksas būtu jāpalīdz viesabonentiem viegli iegūt informāciju par viesabonēšanas cenām, veicot un saņemot balss zvanus apmeklētajā dalībvalstī. Turklāt operatoriem pēc pieprasījuma un bez maksas būtu jāsniedz saviem abonentiem papildu informācija par datu pārraides pakalpojumu cenām par minūti vai par apjomu (ar PVN) attiecībā uz balss zvanu veikšanu un saņemšanu, kā arī SMS, MMS sūtīšanu un saņemšanu un citiem datu pārraides pakalpojumiem apmeklētajā dalībvalstī. ⇒ Dažas patērētāju grupas var būt labi informētas par viesabonēšanas cenām, tāpēc operatoriem jānodrošina iespēja vienkārši atteikties no šā automātiskā ziņojumu pakalpojuma. ⇐

↓ 717/2007 33. apsvērums
⇒ jauns

- (68) Pārskatāmība paredz arī to, ka operatori sniedz informāciju par viesabonēšanas cenām, jo īpaši par Eiropas tarifu un visaptverošu vienotu likmi, ja tāda tiek piedāvāta, laikā, kad klienti noformē abonementu un katru reizi, kad viesabonēšanas cenas tiek mainītas. Vietējiem mobilo sakaru operatoriem informācija par viesabonēšanas cenām būtu jāsniedz, izmantojot atbilstošus līdzekļus, piemēram, rēķinus, internetu, televīzijas reklāmu vai tiešo pastu. Vietējiem mobilo sakaru operatoriem būtu jānodrošina, ka visi viņu viesabonentu zina par regulēto tarifu pieejamību ⇒ attiecīgajā laikposmā ⇐, un viņiem būtu šiem abonentiem jānosūta skaidrs un nepārprotams paziņojums, aprakstot Eiropas tarifa nosacījumus un tiesības pārslēgties uz to vai no tā.

↓ 544/2009 40. apsvērums
(pielāgots)

- (69) ~~Tomēr~~ ☒ Turklāt ☒ būtu jāievieš pasākumi, lai uzlabotu datu viesabonēšanas pakalpojumu mazumtirdzniecības cenu pārredzamību, jo īpaši, lai novērstu “rēķinu šoka” problēmu, kas rada šķēršļus iekšējā tirgus vienmērīgai darbībai, un lai viesabonentiem nodrošinātu instrumentus, kas tiem vajadzīgi, lai uzraudzītu un kontrolētu izdevumus par datu viesabonēšanas pakalpojumiem. Tāpat nedrīkstētu pastāvēt šķēršļi jaunu programmu vai tehnoloģiju ienākšanai, kas varētu aizstāt viesabonēšanas pakalpojumus vai būt tiem alternatīva, piemēram, WiFi, ~~IP balss pārraidei un Instant Messaging pakalpojumiem~~. Klientiem būtu jāsniedz šī informācija, tādējādi ļaujot viņiem izdarīt informētu izvēli.
-

↓ 544/2009 41. apsvērums

- (70) Jo īpaši mobilo sakaru operatoriem būtu jānodrošina viesabonentiem personalizēta tarifu informācija par tarifiem, ko šiem abonentiem piemēro par datu viesabonēšanas pakalpojumiem, ikreiz, kad tie sāk izmantot datu viesabonēšanas pakalpojumu, ierodoties citā dalībvalstī. Šī informācija būtu jānosūta uz to mobilo tālruni vai citu mobilo iekārtu vispiemērotākajā veidā, lai to varētu viegli saņemt un saprast.
-

↓ 544/2009 42. apsvērums
(pielāgots)

- (71) Lai atvieglotu klientu izpratni par šādu pakalpojumu izmantošanas finansiālajām sekām un ļautu viņiem uzraudzīt un kontrolēt savus izdevumus, vietējiem pakalpojumu sniedzējiem būtu jāsniedz piemēri par datu viesabonēšanas ~~iespējām~~ ☒ lietojumiem ☒, piemēram, e-pastu, attēlu un tīmekļa pārlūkošanu, norādot aptuveno datu izmantošanas apjomu.
-

↓ 544/2009 43. apsvērums

- (72) Turklāt, lai novērstu “rēķinu šoku”, mobilo sakaru operatoriem būtu jānosaka viens vai vairāki maksimālie finanšu un/vai apjoma ierobežojumi attiecībā uz atlikto maksājumu par datu viesabonēšanas pakalpojumiem, kas izteikti valūtā, kuru izmanto viesabonenta rēķinā, un bez maksas jāpiedāvā tie visiem saviem viesabonentiem, izmantojot atbilstīgu paziņojumu, kad noteiktais ierobežojums ir sasniegts. Kad ir sasniegts minētais maksimālais patēriņa ierobežojums, abonentiem vairs nebūtu jāsaņem datu viesabonēšanas pakalpojumi un nebūtu viņiem jāpiemēro maksa par šiem pakalpojumiem, ja vien viņi īpaši nepieprasa tos nodrošināt arī turpmāk saskaņā ar noteikumiem un nosacījumiem, kas izklāstīti paziņojumā. Viesabonentiem būtu jādod pietiekami daudz laika, lai viņi varētu izvēlēties vienu no šiem maksimālajiem finanšu vai apjoma ierobežojumiem vai arī lai viņi varētu atteikties no šāda ierobežojuma. Ja vien abonentu nenorāda citādi, viņiem būtu jāpiemēro standarta ierobežojumu sistēma.

↓ 544/2009 44. apsvērums

- (73) Šie pārskatāmības pasākumi būtu jāuzskata par viesabonentiem paredzētu obligātu aizsardzību, un tie nedrīkstētu būt par šķērsli tam, ka mobilo sakaru operatori piedāvā klientiem virkni citu pakalpojumu, kas palīdz prognozēt un kontrolēt izdevumus par datu viesabonēšanas pakalpojumiem. Piemēram, daudzi operatori attīsta jaunu vienotu mazumtirdzniecības likmi viesabonēšanas piedāvājumiem, kas ļauj izmantot datu viesabonēšanu par noteiktu cenu noteiktā laikposmā līdz sasniegts “samērīgas lietošanas” apjoms. Tāpat operatori attīsta sistēmas, lai sniegtu iespēju viesabonentiem tikt informētiem reālā laikā par uzkrātajām datu viesabonēšanas ārkārtas izmaksām. Lai nodrošinātu iekšējā tirgus vienmērīgu darbību, šīs vietējo tirgu izmaiņas būtu jāatspoguļo saskaņotajos noteikumos.
-

↓ jauns

- (74) Tomēr, kopš stājušies spēkā grozījumi, kas ieviesti ar Regulu (EK) Nr. 544/2009, novērots, ka ir mazāka iespēja, ka abonenti, kuri izmanto priekšapmaksas tarifu, saņems “šokējošu rēķinu” par datu viesabonēšanas pakalpojumu izmantošanu, jo pieejamā kredīta apjoms šādā gadījumā izvēlas jau iepriekš. Turklāt, kad tiks ieviests datu pagaidu Eiropas tarifs ar regulētu datu viesabonēšanas cenu līmeni, šie abonenti arī gūs papildu aizsardzību pret augstām cenām par šiem pakalpojumiem. Šo iemeslu dēļ noteikumus par pakalpojuma pārtraukšanas robežvērtību nevajadzētu piemērot abonentiem ar priekšapmaksas līgumiem.
-

↓ 717/2007 34. apsvērums
(pielāgots)

- (75) Valsts regulējošām iestādēm, kuras ir atbildīgas par to uzdevumu īstenošanu, kas paredzēti 2002. gada reglamentējošos noteikumos elektronisko sakaru jomā, vajadzētu būt pilnvarām, kas nepieciešamas šajā regulā paredzēto saistību uzraudzībai un izpildei to teritorijā. Tām būtu jāuzrauga arī attīstības tendences cenu noteikšanā par balss un datu pakalpojumiem, ko mobilo sakaru abonentiem nodrošina viesabonēšanas laikā ~~Kopienā~~ ☒ Savienībā ☒ , tostarp attiecīgā gadījumā īpašās izmaksas saistībā ar viesabonēšanas zvaniem, kas veikti un saņemti ~~Kopienas~~ ☒ Savienības ☒ attālākajos reģionos, un nepieciešamību nodrošināt, ka šīs izmaksas var adekvāti atgūt vairumtirdzniecības tirgū un ka netiek izmantotas datplūsmas vadības metodes, lai nelabvēlīgi ierobežotu abonentu izvēli. Tām būtu jānodrošina, ka ieinteresētajām personām ir pieejama atjaunināta informācija par šīs regulas piemērošanu, un šādas uzraudzības rezultāti būtu jāpublicē reizi sešos mēnešos. Atsevišķi būtu jāsniedz informācija par korporatīvajiem klientiem, priekšapmaksas klientiem un pēcapmaksas klientiem.
-

↓ 717/2007 35. apsvērums
(pielāgots)

- (76) Savā valstī pieejamajai viesabonēšanai visattālākajos ~~Kopienas~~ ☒ Savienības ☒ reģionos, kur mobilo telefonsakaru pakalpojumu licences atšķiras no tām, kas izsniegtas attiecībā uz pārējo valsts teritoriju, varētu piemērot samazinātus tarifus, kas ir līdzvērtīgi ~~Kopienas~~ ☒ Savienības ☒ viesabonēšanas tirgū sastopamajiem

tarifiem. Šīs regulas īstenošanai nebūtu jāizraisa mazāk labvēlīgs cenu režīms patērētājiem, kas izmanto savā valstī pieejamos viesabonēšanas pakalpojumus, salīdzinājumā ar patērētājiem, kas izmanto ~~Kopienas~~ ☒ Savienības ☒ mēroga viesabonēšanas pakalpojumus. Šajā nolūkā attiecīgās valsts iestādes var veikt papildu pasākumus, kas atbilst ~~Kopienas~~ ☒ Savienības ☒ tiesībām.

↓ 717/2007 36. apsvērumš

~~Nemot vērā to, ka papildus balss telefonsakariem aizvien lielāka loma ir jaunajiem mobilo datu pārraides pakalpojumiem, šajā regulā būtu jāparedz iespēja uzraudzīt tirgus attīstību arī minēto pakalpojumu jomā. Tāpēc Komisijai būtu jāuzrauga arī datu pārraides pakalpojumu, tostarp SMS un MMS, viesabonēšanas tirgus.~~

↓ 717/2007 37. apsvērumš

(77) Dalībvalstīm būtu jāizstrādā sankciju sistēma, ko piemēro, ja tiek pārkāpta šī regula.

↓ 717/2007 38. apsvērumš
(pielāgots)
⇒ jauns

(78) Ņemot vērā to, ka šīs regulas mērķus – proti, izveidot kopēju pieeju, lai nodrošinātu, ka publisko mobilo telefonsakaru tīklu lietotāji, ceļojot ~~Kopienas~~ ☒ Savienības ☒ teritorijā, nemaksā ~~tu~~ pārmērīgas cenas par ~~Kopienas~~ ☒ Savienības ☒ mēroga viesabonēšanas pakalpojumiem, ~~veicot vai saņemot balss zvanus, un tādējādi nodrošinātu~~ patērētāju augsta līmeņa aizsardzību ~~un vienlaicīgi saglabājot~~ ☒, ~~paplašinot~~ ☒ konkurenci starp mobilo sakaru operatoriem – nevar drošā, saskaņotā, savlaicīgā veidā pietiekami labi sasniegt atsevišķās dalībvalstīs, un to, ka tādēļ minētos mērķus var labāk sasniegt ~~Kopienas~~ ☒ Savienības ☒ līmenī, ~~Kopiena~~ ☒ Savienība ☒ var pieņemt pasākumus saskaņā ar Līguma ☒ par Eiropas Savienību ☒ 5. pantā noteikto subsidiaritātes principu. Saskaņā ar minētajā pantā noteikto proporcionālītātes principu šajā regulā paredz vienīgi tos pasākumus, kas ir vajadzīgi šo mērķu sasniegšanai.

↓ jauns

(79) Regulējošajām saistībām attiecībā uz vairumtirdzniecības tarifiem par balss, SMS un datu viesabonēšanas pakalpojumiem būtu jāpaliek spēkā, līdz sāk darboties strukturālie risinājumi un konkurence vairumtirdzniecības tirgos ir pietiekami attīstījusies. Turklāt tirgus tendences šobrīd liecina, ka datu pakalpojumi pakāpeniski kļūs par mobilo sakaru pakalpojumu vissvarīgāko segmentu, datu viesabonēšanas vairumtirdzniecības pakalpojumi attīstās visdinamiskāk un cenas ir mēreni zemākas par pašreizējiem regulētajiem tarifiem.

(80) Mazumtirdzniecības aizsargājošie ierobežojumi būtu jānosaka pietiekami augstā līmenī, kas nekavē izmantot strukturālo risinājumu sniegtās konkurences priekšrocības, un tos varētu pilnībā atcelt, tiklīdz strukturālā pieeja ir devusi rezultātus un ļāvusi izveidot īstu iekšējo tirgu. Tāpēc mazumtirdzniecības aizsargājošie ierobežojumi būtu pakāpeniski jāsamazina un galu galā jāatceļ.

↓ 717/2007 39. apsvērums
(pielāgots)

~~Šo kopējo pieeju būtu jāizveido ierobežotam laikposmam. Ņemot vērā pārskatīšanu, ko veiks Komisija, šo regulu var paplašināt vai grozīt. Komisijai būtu jāizvērtē šīs regulas efektivitāte un ieguldījums regulējošo noteikumu īstenošanā un iekšējā tirgus vienmērīgā darbībā, kā arī būtu jāizvērtē šīs regulas ietekme uz mazākiem mobilo telefonsakaru pakalpojumu sniedzējiem Kopienā un to stāvokli Kopienas mēroga viesabonēšanas tirgū.~~

↓ 544/2009 49. apsvērums
(pielāgots)
⇒ jauns

- (81) Komisijai būtu jāpārskata ☒ šīs ☒ Regulas (EK) Nr. 717/2007, kas grozīta ar šo regulu, efektivitāte, ņemot vērā tās mērķus un ieguldījumu reglamentējošo noteikumu īstenošanā un iekšējā tirgus sekmīgā darbībā. Šajā sakarībā Komisijai būtu jāizskata ietekme uz konkurenci starp dažāda lieluma mobilo sakaru pakalpojumu sniedzējiem no dažādām ~~Kopienas~~ ☒ Savienības ☒ vietām, vairumtirdzniecības un mazumtirdzniecības tarifu attīstība, tendences un pārredzamība, to saistība ar faktiskajām izmaksām, tas, ciktāl ir apstiprinājušies šai regulai pievienotajā ietekmes novērtējumā izdarītie pieņēmumi, kā arī operatoru atbildmes nodrošināšanas izmaksas un ietekme uz ieguldījumiem. Komisijai, jo īpaši ņemot vērā tehnoloģisko attīstību, būtu arī jāizskata to pakalpojumu pieejamība un kvalitāte, kuri ir alternatīva viesabonēšanai (piemēram, ~~IP balss pārraide~~ ☒ piekļuve ar WiFi starpniecību ☒).

↓ 544/2009 50. apsvērums
(pielāgots)
⇒ jauns

- (82) Pirms iepriekšminētās pārskatīšanas un ar mērķi nodrošināt ~~Kopienā~~ ☒ Savienībā ☒ viesabonēšanas pakalpojumu nepārtrauktu pārraudzību Komisijai ⇒ reizi divos gados ⇐ būtu jā sagatavo starpposma ziņojums Eiropas Parlamentam un Padomei, kurā būtu iekļauts vispārējs pārskats par jaunākajām viesabonēšanas pakalpojumu tendencēm, kā arī starpposma izvērtējums attiecībā uz panākumiem, kas gūti ☒ šīs ☒ Regulas (EK) Nr. 717/2007, kas grozīta ar šo regulu, mērķu sasniegšanā, un iespējamām alternatīvām, lai sasniegtu šos mērķus.

↓ 717/2007

IR PIENĒMUŠI ŠO REGULU.

1. pants

Priekšmets un darbības joma

↓ 544/2009 1. panta 2. punkts,
a) apakšpunkts (pielāgots)
⇒ jauns

1. Ar šo regulu ievieš kopēju pieeju, lai nodrošinātu, ka publisko mobilo sakaru tīklu lietotājiem, ceļojot ~~Kopienas~~ ☒ Savienības ☒ teritorijā, nebūtu jāmaksā pārmērīgas cenas par ~~Kopienas mēroga~~ ☒ Savienības mēroga ☒ viesabonēšanas pakalpojumiem salīdzinājumā ar konkurētspējīgiem dalībvalstu iekšzemes tarifiem, veicot un saņemot zvanus, nosūtot un saņemot SMS īsziņas un lietojot pakešu komutācijas datu pakalpojumus, un tādējādi veicina iekšējā tirgus vienmērīgu darbību, vienlaikus nodrošinot patērētāju augsta līmeņa aizsardzību, veicinot konkurenci un pārredzamību tirgū un piedāvājot stimulus jauninājumu ieviešanai un patērētāju izvēli.

⇒ Tajā paredzēti noteikumi, lai garantētu viesabonēšanas pakalpojumu pārdošanu atsevišķi no vietējo mobilo sakaru pakalpojumiem, un nosacījumi vairumtirdzniecības piekļuvei publiskajiem mobilo telefonu tīkliem nolūkā nodrošināt viesabonēšanas pakalpojumus. ⇐ Ar to paredz ☒ arī ☒ ☒ pārejas ☒ noteikumus par maksām, kādas mobilo sakaru operatori par ~~Kopienas mēroga~~ ☒ Savienības mēroga ☒ viesabonēšanas pakalpojumu sniegšanu drīkst piemērot balss zvaniem un SMS īsziņām ar savienojuma uzsākšanu un savienojuma pabeigšanu ~~Kopienā~~ ☒ Savienībā ☒, un tā attiecas uz maksām, ko piemēro pakešu komutācijas datu sakaru pakalpojumiem, ko viesabonēšanas klienti izmanto viesabonēšanas laikā mobilo sakaru tīklā citā dalībvalstī. Tā attiecas gan uz maksām, ko piemēro starp tīklu operatoriem vairumtirdzniecības līmenī, gan ~~attiecīgā gadījumā~~ uz maksām, ko vietējie mobilo sakaru operatori piemēro mazumtirdzniecības līmenī.

↓ 717/2007 (pielāgots)

2. Ar šo regulu arī paredz noteikumus, kuru mērķis ir palielināt cenu pārredzamību un uzlabot informācijas par tarifiem sniegšanu ~~Kopienas mēroga~~ ☒ Savienības mēroga ☒ viesabonēšanas pakalpojumu izmantotājiem.

↓ 717/2007

3. Šī regula ir īpašs pasākums pamatdirektīvas 1. panta 5. punkta nozīmē.

↓ 544/2009 1. panta 2. punkts,
b) apakšpunkts
⇒ jauns

4. Šajā regulā noteiktos tarifu ierobežojumus izsaka euro. Ja tarifu, ko reglamentē ~~3., 4., 4.a, 4.b panta un 6.a panta 3. un 4. 6., 7., 8., 9.,~~ ☒ 11. un 12. ☒ punkta noteikumi, izsaka citā valūtā, sākotnējos ierobežojumus saskaņā ar minētajiem pantiem attiecīgajā valūtā nosaka, ~~3. un 4. panta noteikumiem piemērojot atsaucē maiņas kursu, kas ir spēkā 2007. gada 30. jūnijā, un 4.a, 4.b panta un 6.a panta 3. un 4. punkta noteikumiem piemērojot atsaucē maiņas kursu, ko Eiropas Centrālā banka 2009. gada 6. maijā~~ ☒ 2012. gada 30. maijā ☒ publicējusi *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Lai piemērotu turpmākus to ierobežojumu samazinājumus, kuri paredzēti ~~36. panta 2. punktā, 47. panta 2. punktā, un 6.a panta 4. punktā~~ ☒ 8. panta 1. punktā, 11. panta 1. punktā un

12. panta 2. punktā ⇐, pārskatītās cenas nosaka, izmantojot atsauces maiņas kursu, kas publicēts vienu mēnesi pirms pārskatīto cenu piemērošanas dienas. ~~To pašu atsauces maiņas kursu piemēro, lai katru gadu pārskatītu 4.a pantā, 4.b pantā un 6.a panta 3. punktā reglamentēto tarifu vērtību, ja šie tarifi ir noteikti valūtās, kas nav euro valūta.~~

↓ 717/2007

2. pants

Definīcijas

1. Šajā regulā piemēro piekļuves direktīvas 2. pantā, pamatdirektīvas 2. pantā un universālā pakalpojuma direktīvas 2. pantā izmantotās definīcijas.

2. Papildus 1. punktā minētajām izmanto šādas definīcijas:

- a) “Eiropas tarifs” ir jebkurš tarifs, kas nepārsniedz maksimālo cenu, kura paredzēta ~~47.~~ pantā, un ko vietējais mobilo sakaru operators var noteikt par regulēto viesabonēšanas zvanu nodrošināšanu saskaņā ar minēto pantu;

↓ 544/2009 1. panta 3. punkts,
a) apakšpunkts (pielāgots)
⇒ jauns

- b) “vietējais mobilo sakaru operators” ir uzņēmums, kas ~~viesabonentam sniedz~~ ⇐ Savienības mēroga viesabonēšanas pakalpojumus ⇐ ~~zemes publiskos mobilo sakaru pakalpojumus~~ vai nu savā tīklā, vai kā mobilo sakaru virtuālā tīkla operators vai tālākpārdevējs;

- c) “vietējais sakaru tīkls” ir zemes publiskais mobilo sakaru tīkls, kas atrodas dalībvalstī un kuru vietējais mobilo telefonsakaru operators izmanto zemes publisko mobilo sakaru pakalpojumu sniegšanai viesabonentam;

↓ 544/2009 1. panta 3. punkts,
a) apakšpunkts (pielāgots)

- d) ~~“Kopienas mēroga~~ ☒ Savienības mēroga ☒ viesabonēšana” ir mobilā tālruņa vai citas ierīces izmantošana, ko veic viesabonents, lai veiktu vai saņemtu zvanus ~~Kopienas iekšienē~~ ☒ Savienības iekšienē ☒ vai lai nosūtītu vai saņemtu SMS īsziņas, vai izmantotu pakešu komutācijas datu sakarus, atrodoties ārpus dalībvalsts, kurā atrodas klienta vietējais mobilo sakaru operators, ja ir tāda vienošanās starp vietējā sakaru tīkla operatoru un apmeklētā sakaru tīkla operatoru;

- e) “regulēts viesabonēšanas zvans” ir viesabonenta veikts mobilo balss telefonsakaru zvans, kad savienojumu uzsāk apmeklētajā sakaru tīklā un savienojumu pabeidz publiskajā sakaru tīklā ~~Kopienas~~ ☒ Savienības ☒ teritorijā, vai viesabonenta saņemts mobilo balss telefonsakaru zvans, kad savienojumu uzsāk publiskajā sakaru tīklā ~~Kopienas~~ ☒ Savienības ☒ teritorijā un savienojumu pabeidz apmeklētajā sakaru tīklā;

- f) "viesabonents" ir zemes publisko mobilo sakaru pakalpojumu sniedzēja klients, kura līgums vai vienošanās ar viņa vietējo mobilo sakaru operatoru ar ~~Kopienā~~ ~~☒~~ Savienībā ~~☒~~ esoša zemes publisko mobilo sakaru tīkla palīdzību ļauj izmantot mobilo ~~tālruni vai citu~~ ierīci, lai veiktu vai saņemtu zvanus vai lai nosūtītu vai saņemtu SMS īsziņas, vai izmantotu pakešu komutācijas datu sakarus apmeklētājā sakaru tīklā, ja ir tāda vienošanās starp vietējā sakaru tīkla operatoru un apmeklētā sakaru tīkla operatoru;

↓ 544/2009 1. panta 3. punkts,
a) apakšpunkts

- g) "apmeklētais sakaru tīkls" ir zemes publisko mobilo sakaru tīkls citā dalībvalstī, kas nav vietējais sakaru tīkls un kas atļauj viesabonentam veikt vai saņemt zvanus, nosūtīt vai saņemt SMS īsziņas vai izmantot pakešu komutācijas datus, ja ir tāda vienošanās ar vietējā sakaru tīkla operatoru;

↓ 544/2009 1. panta 3. punkts,
b) apakšpunkts

- h) "SMS Eiropas tarifs" ir jebkurš tarifs, kas nepārsniedz maksimālo cenu, kura paredzēta ~~4b9.~~ pantā, un ko vietējais mobilo sakaru operators var noteikt par regulēto viesabonēšanas SMS īsziņu nodrošināšanu saskaņā ar minēto pantu;

- i) "SMS īsziņa" ir īsziņu pakalpojuma (*Short Message Service* – SMS) teksta īsziņa, ko galvenokārt veido alfabētiskas un/vai ciparu zīmes, ko var nosūtīt starp mobilo un/vai fiksēto sakaru numuriem, kuri piešķirti saskaņā ar nacionālo numerācijas plānu;

↓ 544/2009 1. panta 3. punkts,
b) apakšpunkts (pielāgots)

- j) "regulēta viesabonēšanas SMS īsziņa" ir viesabonenta nosūtīta SMS īsziņa, kad savienojumu uzsāk apmeklētājā sakaru tīklā un savienojumu pabeidz publiskajā sakaru tīklā ~~Kopienas~~ ~~☒~~ Savienības ~~☒~~ teritorijā, vai viesabonenta saņemta SMS īsziņa, kad savienojumu uzsāk publiskajā sakaru tīklā ~~Kopienas~~ ~~☒~~ Savienības ~~☒~~ teritorijā un savienojumu pabeidz apmeklētājā sakaru tīklā;

↓ 544/2009 1. panta 3. punkts
b) apakšpunkts

- k) "regulēts datu viesabonēšanas pakalpojums" ir viesabonēšanas pakalpojums, kas viesabonentam ļauj izmantot pakešu komutācijas datus, izmantojot mobilo tālruni vai citu mobilo sakaru ierīci, kad tas izmanto apmeklēto sakaru tīklu. Regulētajā datu viesabonēšanas pakalpojumā nav ietverta regulēto viesabonēšanas zvanu vai SMS īsziņu pārraide vai saņemšana, bet tajā ir ietverta MMS īsziņu nosūtīšana un saņemšana;

- l) "datu Eiropas tarifs" ir jebkurš tarifs, kas nepārsniedz maksimālo cenu, kura paredzēta 12. pantā, un ko vietējais mobilo sakaru operators drīkst noteikt par regulēto viesabonēšanas datu pakalpojumu nodrošināšanu saskaņā ar minēto pantu;
- m) "alternatīvs viesabonēšanas operators" ir vietējais mobilo sakaru operators, kurš nodrošina viesabonentam viesabonēšanas pakalpojumus vai nu savā tīklā, vai kā mobilo sakaru virtuālā tīkla operators vai tālākpārdevējs, bet nav tas pats operators, kurš nodrošina vietējos mobilo sakaru pakalpojumus;
- n) "vairumtirdzniecības viesabonēšanas piekļuve" ir pieejas iekārtām un/vai pakalpojumiem sniegšana citam uzņēmumam ar konkrētiem nosacījumiem, lai tas nodrošinātu viesabonēšanas pakalpojumus mazumtirdzniecības klientiem;
- o) "Eiropas Savienības (ES) viesabonēšanas profils" ir iepriekškonfigurēts profils atsevišķu viesabonēšanas pakalpojumu sniegšanai, ko nodrošina papildus vietējo mobilo pakalpojumu sniegšanas profilam uz tās pašas SIM kartes.

3. pants

Vairumtirdzniecības viesabonēšanas piekļuve

1. Mobilo tīklu operatori izpilda visus pamatotos pieprasījumus par vairumtirdzniecības viesabonēšanas piekļuvi, tostarp tos, kas saņemti no mobilo sakaru virtuālā tīkla operatoriem vai tālākpārdevējiem. Noteikumus par regulētajiem vairumtirdzniecības viesabonēšanas tarifiem, kas noteikti 6., 8. un 11. pantā, piemēro vairumtirdzniecības viesabonēšanas piekļuves nodrošināšanai.
2. Vairumtirdzniecības viesabonēšanas piekļuve aptver piekļuvi visiem tīkla elementiem un saistītajām iekārtām, attiecīgiem pakalpojumiem, programmatūrai un informācijas sistēmām, kas nepieciešamas viesabonēšanas pakalpojumu sniegšanai klientiem.
3. Vairumtirdzniecības viesabonēšanas piekļuves pieprasījumu apmierina divu mēnešu laikā pēc tam, kad saņemts pieprasījums no tīkla operatora.
4. Lai nodrošinātu, ka regulatīvā pieeja attiecībā uz vairumtirdzniecības piekļuvi viesabonēšanas pakalpojumu sniegšanai ir konsekventa, *BEREC* ciešā sadarbībā ar Komisiju nosaka pamatnostādnes vairumtirdzniecības piekļuves nosacījumiem, kad šādas piekļuves nolūks ir sniegt viesabonēšanas pakalpojumus.

4. pants

Viesabonēšanas pakalpojumu atsevišķa pārdošana

1. Vietējie mobilo sakaru operatori ļauj saviem abonentiem piekļūt jebkura savstarpēji savienota alternatīva viesabonēšanas operatora balss, SMS un datu viesabonēšanas pakalpojumiem.
2. Sākot ar 2014. gada 1. jūliju, vietējie mobilo sakaru operatori informē visus savus viesabonentus par iespēju atteikties no pašreiz izmantotajiem viesabonēšanas pakalpojumiem un izvēlēties alternatīva viesabonēšanas operatora viesabonēšanas pakalpojumus. Viesabonentiem dod divus mēnešus, kuru laikā viņiem sava izvēle jādara zināma vietējam

mobilo sakaru operatoram. Viesabonentiem, kuri minētā perioda laikā nav norādījuši savu izvēli, ir tiesības izvēlēties alternatīvu viesabonēšanas operatoru jebkurā laikā saskaņā ar 3. un 4. punktu.

3. Ja klients izvēlas alternatīvu viesabonēšanas operatoru, tas nenožīmē nekādu saistītu abonēšanu vai citas fiksētas vai regulāras maksas vietējam mobilo sakaru operatoram, un šāda izvēle ir iespējama visiem mazumtirdzniecības tarifu plāniem.

4. Jebkāda pāriešana pie vai no alternatīva viesabonēšanas operatora notiek bez maksas un neietver nekādus citus nosacījumus vai ierobežojumus saistībā ar abonēšanas elementiem kā tikai tos, kas saistīti ar viesabonēšanu, un šādu pāriešanu īsteno piecu darba dienu laikā, izņemot, ja viesabonents abonē vietēju paketi, kurā iekļautas viesabonēšanas cenas, kas nav Eiropas tarifs, SMS Eiropas tarifs vai datu Eiropas tarifs. Šādā gadījumā vietējais mobilo sakaru operators drīkst aizkavēt pāriešanu no vecās uz jauno viesabonēšanas pakalpojumu abonēšanu uz noteiktu laikposmu, kas nepārsniedz trīs mēnešus.

5. Laikā, kad tiek slēgts vai pagarināts līgums par mobilo sakaru pakalpojumiem, vietējie mobilo sakaru operatori visiem klientiem individuāli sniedz visu informāciju par iespēju izvēlēties alternatīvu viesabonēšanas operatoru un sekmē līguma noslēgšanu ar alternatīvu viesabonēšanas operatoru. Klienti, kas ar vietējo mobilo sakaru operatoru noslēdz līgumu par viesabonēšanas pakalpojumiem, nepārprotami apstiprina, ka par šādu iespēju ir tikuši informēti. Mobilo sakaru pakalpojumu sniedzēji neattur mazumtirgotājus, kas darbojas kā viņu tirdzniecības punkti, piedāvāt atsevišķi slēgt līgumus par viesabonēšanas pakalpojumiem ar alternatīviem viesabonēšanas operatoriem.

6. Vietējais mobilo sakaru operators vai apmeklētā tīkla operators neizmaina to viesabonēšanas pakalpojumu tehniskos raksturlielumus, ko nodrošina alternatīvs viesabonēšanas operators, tādā veidā, ka tie atšķiras no to viesabonēšanas pakalpojumu tehniskajiem raksturlielumiem, tostarp kvalitātes rādītājiem, ko nodrošina operators, kas nodrošina vietējos mobilo sakaru pakalpojumus.

5. pants

Viesabonēšanas pakalpojumu atsevišķas pārdošanas instruments

Lai nodrošinātu vienotā tirgus attīstību, viesabonēšanas pakalpojumu atsevišķas pārdošanas instrumenta tehnisko risinājumu īstenošana notiek vienlaicīgi visā Savienībā.

Viesabonēšanas pakalpojumu atsevišķas pārdošanas vajadzībām operatori nodrošina, ka instrumenti ir ieviesti vēlākais līdz 2014. gada 1. jūlijam, lai nodrošinātu, ka klienti, saglabājot savu mobilā tālruņa numuru, varētu izmantot vietējos mobilos pakalpojumus un atsevišķus viesabonēšanas pakalpojumus, ko nodrošina alternatīvs viesabonēšanas operators. Lai nodrošinātu viesabonēšanas pakalpojumu atsevišķas pārdošanas iespēju, operatori jo īpaši drīkst atļaut izmantot "ES viesabonēšanas profilu" uz tās pašas SIM kartes, kā arī tā paša termināļa izmantošanu līdztekus vietējiem mobilajiem pakalpojumiem. Cenu noteikšana par starpsavienojumu saistībā ar šā instrumenta nodrošināšanu, ir orientēta uz izmaksām, un par šā instrumenta izmantošanu klientiem nevajadzētu noteikt nekādas tiešas maksas.

BEREC pēc apspriedēm ar ieinteresētajām pusēm un ciešā sadarbībā ar Komisiju saprātīgā termiņā, kas nepārsniedz trīs mēnešus pēc šīs regulas pieņemšanas, nosaka pamatnostādnes attiecībā uz harmonizētiem tehniskajiem risinājumiem, kas saistīti ar atsevišķo viesabonēšanas pakalpojumu instrumentu, un attiecībā uz harmonizētām procedūrām

viesabonēšanas pakalpojumu operatora maiņai. Pēc pamatota BEREC pieprasījuma Komisija minēto termiņu drīkst pagarināt.

Ja nepieciešams, Komisija var piešķirt mandātu Eiropas standartizācijas iestādei adaptēt attiecīgos standartus, kas nepieciešami instrumenta harmonizētajai īstenošanai.

↓ 717/2007 (pielāgots)
⇒ jauns

36. pants

Vairumtirdzniecības tarifi regulēto viesabonēšanas zvanu veikšanai

1. Vidējais vairumtirdzniecības tarifs, ko apmeklētā sakaru tīkla operators var piemērot ~~vietējā sakaru tīkla operatoram~~ ☒ vietējam mobilo sakaru operatoram ☒ par regulēta viesabonēšanas zvana nodrošināšanu, kurš uzsākts šajā apmeklētajā tīklā, ieskaitot cita starpā savienojuma uzsākšanas, tranzīta un savienojuma pabeigšanas izmaksas, ☒ sākot ar 2012. gada 1. jūliju, ☒ nepārsniedz EUR ~~0,30~~ ☒ 0,14 ☒ par minūti.

↓ 544/2009 1. panta 4. punkts,
a) apakšpunkts (pielāgots)
⇒ jauns

2. Šā panta 1. punktā minēto vidējo vairumtirdzniecības tarifu piemēro starp jebkuriem diviem operatoriem un aprēķina divpadsmit mēnešu laikposmā vai īsākā laikposmā, kāds paliek līdz maksimālā vidējā vairumtirdzniecības tarifa piemērošanas beigu datumam, kā noteikts šajā punktā, vai kāds paliek pirms šīs regulas beigu datuma. Maksimālo vidējo vairumtirdzniecības tarifu ~~samazina līdz EUR 0,28 un EUR 0,26 attiecīgi 2008. gada 30. augustā un 2009. gada 1. jūlijā un turpmāk to samazina līdz EUR 0,22~~ ☒ 0,10 ☒ un EUR ~~0,18~~ ☒ 0,06 ☒ attiecīgi ~~2010.~~ ☒ 2013. ☒ gada 1. jūlijā un ~~2011.~~ ☒ 2014. ☒ gada 1. jūlijā. ☒ Neskarot 13. pantu, maksimālais vidējais vairumtirdzniecības tarifs saglabājas EUR 0,06 šīs regulas spēkā esamības laikā. ☒

↓ 717/2007 (pielāgots)

3. Panta 1. punktā norādīto vidējo vairumtirdzniecības tarifu aprēķina, dalot saņemtos kopējos vairumtirdzniecības viesabonēšanas ieņēmumus ar kopējo vairumtirdzniecības pārdoto viesabonēšanas minūšu skaitu, lai attiecīgais operators attiecīgajā laika posmā ~~Kopienā~~ ☒ Savienībā ☒ nodrošinātu vairumtirdzniecības viesabonēšanas zvanus. Apmeklētā sakaru tīkla operatoram atļauj noteikt maksimālos un minimālos tarifus.

↓ 544/2009 1. panta 4. punkts,
b) apakšpunkts (pielāgots)

~~Tomēr no 2009. gada 1. jūlija~~ 1. punktā norādīto vidējo vairumtirdzniecības tarifu aprēķina, kopējos vairumtirdzniecības viesabonēšanas ieņēmumus dalot ar vairumtirdzniecības viesabonēšanas to minūšu kopējo skaitu, kuras faktiski izmantotas, attiecīgajam operatoram attiecīgajā laikposmā ~~Kopienā~~ ☒ Savienībā ☒ nodrošinot vairumtirdzniecības viesabonēšanas zvanus, un kuras uzkrātas, aprēķinot sekundēs, un pielāgotas, lai ņemtu vērā

iespēju apmeklētā tīkla pakalpojumu sniedzējam piemērot sākotnējo minimālo iekasēšanas laikposmu, kas nepārsniedz 30 sekundes.

↓ 717/2007

47. pants

Mazumtirdzniecības cenas regulēto viesabonēšanas zvanu veikšanai

1. Vietējie sakaru tīkla operatori visiem viesabonentiem skaidrā un pārredzamā veidā nodrošina pieeju un aktīvi piedāvā Eiropas tarifu, kā norādīts 2. punktā. Šis Eiropas tarifs nav saistīts ar jebkādu abonēšanas maksu vai citu noteiktu maksu, vai regulāru maksu un to var apvienot ar jebkuru mazumtirdzniecības tarifu.

Nodrošinot šo piedāvājumu, vietējie sakaru tīkla operatori atgādina ikvienam viesabonentam, kurš ~~pirms 2007. gada 30. jūnija~~ ir izvēlējis īpašu viesabonēšanas tarifu vai tarifu paketi, par nosacījumiem, kādus piemēro šim tarifam vai tarifu paketei.

↓ 544/2009 1. panta 5. punkts,
a) apakšpunkts
⇒ jauns

2. Eiropas tarifa mazumtirdzniecības cena bez PVN, kuru vietējais mobilo sakaru operators drīkst piemērot tā viesabonentam par regulēta viesabonēšanas zvana nodrošināšanu, var būt katram viesabonēšanas zvanam atšķirīga, bet ⇒ no 2012. gada 1. jūlija ⇐ nepārsniedz EUR 0,49 ⇒ 0,32 ⇐ par minūti par jebkuru veikto zvanu vai EUR 0,24 ⇒ 0,11 ⇐ par minūti par jebkuru saņemto zvanu. Maksimālo cenu samazina līdz EUR 0,46 ⇒ 0,28 ⇐ un EUR 0,43 ⇒ 0,24 attiecīgi 2013. gada 1. jūlijā un 2014. gada 1. jūlijā ⇐ par veiktajiem zvaniem un EUR ⇒ 0,10 ⇐ 0,22 un EUR 0,19 par saņemtajiem zvaniem, attiecīgi, 2008. gada 30. augustā un 2009. gada 1. jūlijā. Maksimālo cenu turpmāk samazina līdz EUR 0,39 un EUR 0,35 par veiktajiem zvaniem un EUR 0,15 un EUR 0,11 par saņemtajiem zvaniem attiecīgi 2010. ⇒ 2013. ⇐ gada 1. jūlijā un 2011. gada 1. jūlijā. ⇒ Neskarot 13. un 19. pantu, šīs regulētās maksimālās mazumtirdzniecības cenas Eiropas tarifam paliek spēkā līdz 2016. gada 30. jūnijam. ⇐

↓ 544/2009 1. panta 5. punkts,
a) apakšpunkts (pielāgots)

~~No 2010. gada 1. jūlija v~~Vietējie mobilo sakaru operatori nepiemēro maksu to viesabonentiem par saņemtu regulētu balss pasta ziņojumu viesabonēšanas laikā. Tas neattiecas uz citām maksām, piemēram, par šādu ziņojumu noklausīšanos.

~~No 2009. gada 1. jūlija v~~Visi vietējie mobilo sakaru operatori piemēro to viesabonentiem Eiropas tarifa maksu par visiem regulētajiem viesabonēšanas zvaniem, gan veiktajiem, gan saņemtajiem, aprēķinot cenu par sekundi.

↓ 544/2009 1. panta 5. punkts,
a) apakšpunkts

Atkāpjoties no šā punkta trešās daļas, veiktajiem zvaniem, kam piemēro Eiropas tarifu, vietējais mobilo sakaru operators var piemērot sākotnējo minimālo iekasēšanas laikposmu, kas nepārsniedz 30 sekundes.

↓ 717/2007

~~3. Visiem viesabonēšanas klientiem piedāvā tarifu, kāds noteikts 2. punktā.~~

↓ 717/2007 (pielāgots)

~~3. Visiem pašreizējiem viesabonentiem līdz 2007. gada 30. jūnijam~~ dod iespēju izvēlēties šo tarifu vai jebkuru citu viesabonēšanas tarifu un divu mēnešu laikā paziņot šo izvēli vietējam mobilo sakaru operatoram. Vietējais mobilo sakaru operators aktivizē pieprasīto tarifu ne vēlāk kā vienu mēnesi pēc abonenta pieprasījuma saņemšanas.

↓ 717/2007

⇒ jauns

⇒ Vietējie mobilo sakaru operatori piemēro Eiropas tarifu visiem esošajiem ~~↔~~ viesabonentiem, kuri divu mēnešu laikā tarifu nav izvēlējušies, automātiski, tiek nodrošināts ~~2. punktā norādītais Eiropas tarifs.~~

↓ 717/2007 (pielāgots)

⇒ jauns

~~Taču~~ ☒ izņemot tādiem ☒ viesabonentiem, kuri jau ~~pirms 2007. gada 30. jūnija ir~~ ☒ ir ~~↔~~ izvēlējušies konkrētu viesabonēšanas tarifu vai tarifu paketi, ~~kas ir citādāka nekā viesabonēšanas tarifs,~~ ☒ saskaņā ar ☒ kuru ☒ viņi izmanto atšķirīgu tarifu regulētiem viesabonēšanas zvaniem, nekā ☒ viesabonentiem nodrošinātu, ja viņi tarifu neizvēlētos, ~~un kuri neizvēlas tarifu saskaņā ar šo punktu, tiek saglabāts iepriekš izvēlētais tarifs vai tarifu pakete.~~

↓ jauns

4. Vietējie mobilo sakaru operatori piemēro Eiropas tarifu visiem jaunajiem viesabonentiem, kuri nav apzināti izvēlējušies atšķirīgu viesabonēšanas tarifu vai tarifu paketi viesabonēšanas pakalpojumiem, kurā ietverts atšķirīgs tarifs par regulētajiem viesabonēšanas zvaniem.

↓ 544/2009 1. panta 5. punkts,
b) apakšpunkts

~~54. Katrs viesabonents jebkurā brīdī pēc 3. punktā izklāstītā procesa beigām~~ var pieprasīt pāriet uz Eiropas tarifu vai atteikties no tā. Ikviens pāreja jāveic bez maksas vienas darbdienu laikā pēc pieprasījuma saņemšanas, un tā nav saistīta ar nosacījumiem vai ierobežojumiem attiecībā uz citiem abonēšanas elementiem, izņemot gadījumus, kad viesabonents, kas ir

abonējis īpašu viesabonēšanas paketi, kurā ietverti vairāki viesabonēšanas pakalpojumi (t.i., balss zvani, SMS un/vai datu pārraide), vēlas pāriet uz Eiropas tarifu, tad vietējais mobilo sakaru operators var pieprasīt šādam abonentam atteikties no minētās paketes citu elementu priekšrocībām. Vietējais mobilo sakaru operators var aizkavēt pāreju uz citu tarifu, kamēr minimālajā noteiktajā laikposmā, kas nepārsniedz trīs mēnešus, ir spēkā iepriekšējais viesabonēšanas tarifs.

↓ 544/2009 1. panta 6. punkts
(pielāgots)
⇒ jauns

4a8. pants

Vairumtirdzniecības tarifi par regulētām viesabonēšanas SMS īsziņām

1. Sākot no ~~2009.~~ ⇒ 2012. ⇐ gada 1. jūlija, vidējais vairumtirdzniecības tarifs, ko apmeklētā sakaru tīkla operators var piemērot ~~viesabonēšanas vietējā sakaru tīkla operatoram~~ ⇔ vietējam mobilo sakaru operatoram ⇔ par regulētas viesabonēšanas SMS īsziņas nosūtīšanu no apmeklētā tīkla, nepārsniedz EUR ~~0,04~~ ⇒ 0,03 ⇐ par SMS īsziņu. ⇒ Maksimālais vidējais vairumtirdzniecības tarifs par regulētas viesabonēšanas SMS īsziņas nosūtīšanu 2014. gada 1. jūlijā tiek samazināts līdz EUR 0,02. Neskarot 13. pantu, regulētā vairumtirdzniecības maksa par regulētu viesabonēšanas SMS īsziņu sūtīšanu šīs regulas darbības laikā saglabājas EUR 0,02 apmērā. ⇐

↓ 544/2009 1. panta 6. punkts

2. Šā panta 1. punktā minēto vidējo vairumtirdzniecības tarifu piemēro starp jebkuriem diviem operatoriem un aprēķina divpadsmit mēnešu laikposmā vai īsākā laikposmā, kāds paliek pirms šīs regulas beigu dienas.

↓ 544/2009 1. panta 6. punkts
(pielāgots)

3. Šā panta 1. punktā norādīto vidējo vairumtirdzniecības tarifu aprēķina, kopējos vairumtirdzniecības viesabonēšanas ieņēmumus, ko apmeklētā mobilo sakaru tīkla operators saņēmis no katra vietējā sakaru tīkla operatora par regulēto SMS īsziņu savienojuma uzsākšanu un nosūtīšanu ~~Kopienas~~ ⇔ Savienības ⇔ mērogā attiecīgajā laikposmā, dalot ar kopējo šādu izejošo un nosūtīto SMS īsziņu skaitu, kas attiecas uz katru vietējo mobilo sakaru operatoru attiecīgajā laikposmā.

↓ 544/2009 1. panta 6. punkts
⇒ jauns

4. Apmeklētā mobilo sakaru tīkla operators papildus 1. punktā minētajam tarifam nepiemēro tarifu viesabonēšanas vietējo sakaru tīkla operatoram par tādu regulēto viesabonēšanas SMS īsziņu pabeigšanu, kas nosūtītas viesabonentam apmeklētajā tīklā.

Mazumtirdzniecības tarifi par regulētām viesabonēšanas SMS īsziņām

1. Vietējie sakaru tīkla operatori visiem viesabonentiem skaidrā un pārskatāmā veidā nodrošina pieeju SMS Eiropas tarifam, kā norādīts 2. punktā. SMS Eiropas tarifs nav saistīts ar abonēšanas tarifu vai citu noteiktu tarifu, vai regulāru tarifu un to var apvienot ar jebkuru mazumtirdzniecības tarifu, ievērojot šā panta citus noteikumus.
2. No ~~2009.~~ ⇒ 2012. ⇐ gada 1. jūlija SMS Eiropas tarifa mazumtirdzniecības tarifs (bez PVN), kuru vietējais mobilo sakaru operators drīkst piemērot tā viesabonentam par regulētas viesabonēšanas SMS īsziņas nosūtīšanu, var būt katrai SMS īsziņai atšķirīga, bet nepārsniedz EUR ~~0,11~~ ⇒ 0,10 ⇐. ⇒ Neskarot 13. un 19. pantu, regulētā maksimālā mazumtirdzniecības cena SMS Eiropas tarifam saglabājas EUR 0,10 apmērā līdz 2016. gada 30. jūnijam. ⇐
3. Vietējie mobilo sakaru operatori saviem viesabonentiem nepiemēro tarifu par saņemtu regulētu viesabonēšanas SMS īsziņu.

↓ 544/2009 1. panta 6. punkts
(pielāgots)

4. ~~No 2009. gada 1. jūlija~~ *Vietējie mobilo sakaru operatori automātiski piemēro SMS Eiropas tarifu visiem esošajiem viesabonentiem, izņemot viesabonentus, kuri jau paši ir izvēlējušies īpašus viesabonēšanas tarifus vai paketi, saskaņā ar kuru tie gūst priekšrocības no tarifa par regulēto viesabonēšanas SMS īsziņu, kas atšķiras no tarifa, kas tiem būtu jāmaksā, ja tie nebūtu izdarījuši šādu izvēli.
5. ~~No 2009. gada 1. jūlija~~ *Vietējie mobilo sakaru operatori piemēro SMS Eiropas tarifu visiem jauniem viesabonentiem, kuri nav apzināti izvēlējušies atšķirīgu viesabonēšanas SMS tarifu vai tarifu paketi viesabonēšanas pakalpojumiem, kurā ietverts atšķirīgs tarifs par regulētajām viesabonēšanas SMS īsziņām.

↓ 544/2009 1. panta 6. punkts

6. Visi viesabonenti var pieprasīt pāriet uz SMS Eiropas tarifu vai atteikties no tā jebkurā laikā. Tarifa maiņai ir jānotiek bez maksas vienas darbadienas laikā no iesnieguma saņemšanas dienas, un tā nevar būt atkarīga no prasībām vai ierobežojumiem, kas skar citus abonementa elementus, nevis viesabonēšanu. Vietējais mobilo sakaru operators var atlikt šādas tarifa maiņas termiņu tā, lai iepriekšējais viesabonēšanas tarifs būtu saistošs noteiktu minimālo laiku, nepārsniedzot trīs mēnešus. SMS Eiropas tarifu vienmēr var apvienot ar Eiropas tarifu.

~~7. Ne vēlāk kā 2009. gada 30. jūnijā vietējie mobilo sakaru operatori informē katru viesabonentu atsevišķi par SMS Eiropas tarifu, par to, ka minēto tarifu piemēros vēlākais no 2009. gada 1. jūlija visiem viesabonentiem, kuri nav apzināti izvēlējušies īpašu tarifu vai paketi, ko piemēro regulētajām SMS īsziņām, kā arī par viesabonentu tiesībām pāriet uz minēto tarifu un atteikties no tā saskaņā ar šā panta 6. punktu.~~

Regulēto viesabonēšanas SMS īsziņu tehniskie raksturlielumi

Neviens vietējo mobilo sakaru operators vai apmeklētā sakaru tīkla operators nemaina regulēto viesabonēšanas SMS īsziņu tehniskos raksturlielumus tā, lai tos padarītu atšķirīgus no to SMS īsziņu tehniskajiem raksturlielumiem, kuras nodrošina tā iekšējā tirgū.

↕ jauns

11. pants

Vairumtirdzniecības tarifi regulētajiem datu viesabonēšanas pakalpojumiem

1. Sākot no 2012. gada 1. jūlija, vidējais vairumtirdzniecības tarifs, ko apmeklētā sakaru tīkla operators drīkst piemērot viesabonenta vietējam mobilo sakaru operatoram par regulēto datu viesabonēšanas pakalpojumu nodrošināšanu, kas veikta šajā apmeklētajā tīklā, nepārsniedz aizsargvērtību EUR 0,30 apmērā, EUR 0,20 apmērā no 2013. gada 1. jūlija un EUR 0,10 apmērā no 2014. gada 1. jūlija par pārraidīto datu megabaitu. Neskarot 13. pantu, maksimālais vidējais vairumtirdzniecības tarifs par regulēto datu viesabonēšanas pakalpojumu nodrošināšanu šīs regulas darbības laikā saglabājas EUR 0,10 apmērā par pārraidīto datu megabaitu.

2. Šā panta 1. punktā minēto vidējo vairumtirdzniecības tarifu piemēro starp jebkuriem diviem operatoriem un aprēķina divpadsmit mēnešu laikposmā vai īsākā laikposmā, kāds paliek pirms šīs regulas spēkā esamības beigu dienas.

3. Šā panta 1. punktā norādīto vidējo vairumtirdzniecības tarifu aprēķina, kopējos vairumtirdzniecības viesabonēšanas ieņēmumus, ko apmeklētā mobilo sakaru tīkla operators saņēmis no katra viesabonēšanas pakalpojumu operatora par regulēto datu viesabonēšanas pakalpojumu sniegšanu attiecīgajā laikposmā, dalot ar to datu kopējo apjomu megabaitos, kas faktiski izmantoti, sniedzot minētos pakalpojumus attiecīgajā laikposmā un par uzskaites soli izmantojot kilobaitu.

12. pants

Mazumtirdzniecības tarifi regulētajiem datu viesabonēšanas pakalpojumiem

1. Viesabonēšanas operatori visiem viesabonentiem skaidrā un pārskatāmā veidā nodrošina pieeju datu Eiropas tarifam, kā norādīts 2. punktā. Šis datu Eiropas tarifs nav saistīts ne ar kādu abonēšanas maksu vai citu noteiktu maksu, vai regulāru maksu, un to var apvienot ar jebkuru mazumtirdzniecības tarifu.

Izdarot šo piedāvājumu, vietējie mobilo sakaru operatori atgādina ikvienam savam viesabonentam, kurš pirms 2012. gada 30. jūnija ir izvēlējis īpašu viesabonēšanas tarifu vai tarifu paketi, par nosacījumiem, kādus piemēro šim tarifam vai tarifu paketei.

2. Sākot ar 2012. gada 1. jūliju, datu Eiropas tarifa mazumtirdzniecības cena bez PVN, kuru vietējais mobilo sakaru operators drīkst piemērot savam viesabonentam par regulēta viesabonēšanas datu pakalpojuma sniegšanu, nepārsniedz EUR 0,90 par megabaitu. Maksimālā cena par izmantotajiem datiem tiek samazināta līdz EUR 0,70 un EUR 0,50 par izmantoto megabaitu attiecīgi 2013. gada 1. jūlijā un 2014. gada 1. jūlijā. Neskarot 13. un

19. pantu, regulētā maksimālā mazumtirdzniecības cena par izmantoto megabaitu saglabājas EUR 0,50 apmērā līdz 2016. gada 30. jūnijam.

Katrs viesabonēšanas operators nosaka saviem viesabonentiem maksu par jebkādu tādu regulēto viesabonēšanas datu pakalpojumu nodrošināšanu, uz kuriem attiecas datu Eiropas tarifs, ko aprēķina par kilobaitu.

3. No 2012. gada 1. jūlija vietējie mobilo sakaru operatori automātiski piemēro datu Eiropas tarifu visiem esošajiem viesabonentiem, izņemot viesabonentus, kuri jau paši ir izvēlējušies īpašu viesabonēšanas tarifu vai paketi, saskaņā ar kuru tie gūst priekšrocības no tarifa par regulēto viesabonēšanas datu pakalpojumiem, un kas atšķiras no tarifa, kas tiem būtu jāmaksā, ja tie nebūtu izdarījuši šādu izvēli.

4. No 2012. gada 1. jūlija vietējie mobilo sakaru operatori piemēro datu Eiropas tarifu visiem jaunajiem viesabonentiem, kuri nav apzināti izvēlējušies atšķirīgu viesabonēšanas datu tarifu vai tarifu paketi viesabonēšanas pakalpojumiem, kurā ietverts atšķirīgs tarifs par regulētajiem viesabonēšanas datu pakalpojumiem.

5. Visi viesabonenti var pieprasīt pāriet uz datu Eiropas tarifu vai atteikties no tā jebkurā laikā, ievērojot sava līguma nosacījumus. Tarifa maiņai ir jānotiek bez maksas vienas darbadienas laikā no iesnieguma saņemšanas dienas, un tā nav atkarīga no prasībām vai ierobežojumiem, kas skar citus abonementa elementus, nevis viesabonēšanu. Vietējais mobilo sakaru operators drīkst atlikt šādu tarifa maiņu tā, lai iepriekšējais viesabonēšanas tarifs būtu bijis spēkā noteiktu minimālo laiku, kas nepārsniedz trīs mēnešus. Datu Eiropas tarifu vienmēr var apvienot ar SMS Eiropas tarifu un Eiropas tarifu.

6. Ne vēlāk kā 2012. gada 30. jūnijā vietējie mobilo sakaru operatori katru viesabonentu atsevišķi informē par datu Eiropas tarifu, par to, ka minēto tarifu piemēros vēlākais no 2012. gada 1. jūlija visiem viesabonentiem, kuri nav apzināti izvēlējušies īpašu tarifu vai paketi, ko piemēro regulētajiem datu pakalpojumiem, kā arī par viesabonentu tiesībām pāriet uz minēto tarifu un atteikties no tā saskaņā ar šā panta 5. punktu.

13. pants

Nosacījumi vairumtirdzniecības un mazumtirdzniecības maksimālo tarifu priekšlaicīgai piemērošanas pārtraukšanai

1. Lai novērtētu konkurences attīstību viesabonēšanas tirgos, *BEREC* regulāri vāc datus par balss, SMS un datu viesabonēšanas pakalpojumu mazumtirdzniecības un vairumtirdzniecības tarifu izmaiņām. Šos datus Komisijai paziņo vismaz divas reizes gadā. Komisija tos publicē.

2. Ja pēc 2018. gada 30. jūnija vidējais vairumtirdzniecības tarifs par vienu no viesabonēšanas pakalpojumiem (balss, SMS vai datu pakalpojums) nelīdzsvarotai datplūsmai starp operatoriem, kas neietilpst vienā grupā, krītas līdz 75 % no 6. panta 2. punktā, 8. panta 1. punktā un 11. panta 1. punktā norādītajiem maksimālajiem vairumtirdzniecības tarifiem vai zemāk, attiecīgajam viesabonēšanas pakalpojumam maksimālos vairumtirdzniecības tarifus vairs nepiemēro. Pamatojoties uz *BEREC* apkopotajiem tirgus datiem, Komisija regulāri pārbauda, vai šis nosacījums izpildās, un, ja tas izpildās, bez kavēšanās publicē *Eiropas Savienības Oficiālā* vēstneša C sērijā datus, kas apstiprina, ka uz attiecīgo pakalpojumu vairs neattiecas maksimālie vairumtirdzniecības tarifi.

3. Ja pēc tam, kad ir īstenota 5. pantā minētā viesabonēšanas pakalpojumu atsevišķā pārdošana, un līdz 2016. gada 1. jūlijam vidējais mazumtirdzniecības tarifs Savienības

mērogā ir krities līdz 75 % no 7. panta 2. punktā, 9. panta 2. punktā un 12. panta 2. punktā norādītajiem maksimālajiem mazumtirdzniecības tarifiem vai zemāk, maksimālie mazumtirdzniecības tarifi attiecīgajam viesabonēšanas pakalpojumam vairs nav spēkā. Pamatojoties uz *BEREC* apkopotajiem tirgus datiem, Komisija regulāri pārbauda, vai šis nosacījums izpildās, un, ja tas izpildās, bez kavēšanās publicē *Eiropas Savienības Oficiālā vēstneša C sērijā* datus, kas apstiprina, ka uz attiecīgo pakalpojumu vairs neattiecas maksimālie mazumtirdzniecības tarifi.

4. Attiecīgos maksimālos tarifus vairs nepiemēro, sākot ar tā mēneša pirmo dienu, kas seko datu publicēšanai, kuri apstiprina, ka ir izpildījušies attiecīgi 2. vai 3. punktā norādītie nosacījumi.

↓ 544/2009 1. panta 8. punkts
⇒ jauns

14. pants

Regulēto viesabonēšanas zvanu un SMS īsziņu mazumtirdzniecības tarifu pārskatāmība

1. Lai brīdinātu viesabonentu par to, ka tiks piemēroti viesabonēšanas tarifi zvanu veikšanai vai saņemšanai vai SMS īsziņu nosūtīšanai, izņemot, ja abonents ir paziņojis vietējam mobilo sakaru operatoram, ka viņam šis pakalpojums nav nepieciešams, vietējais mobilo sakaru operators, abonentam ierodoties dalībvalstī, kas nav abonenta vietējā sakaru tīkla dalībvalsts, bez nepamatotas kavēšanās automātiski bez maksas ar īsziņas pakalpojuma palīdzību nodrošina individualizētu pamatinformāciju par viesabonēšanas cenām (ieskaitot PVN), ko viesabonentam par zvanu veikšanu un saņemšanu un par SMS īsziņu nosūtīšanu piemēro apmeklētajā dalībvalstī.

Šī individualizētā pamatinformācija par cenām ietver maksimālos tarifus, kurus saskaņā ar šo tarifu shēmu var piemērot abonentam par:

- a) zvanu veikšanu apmeklētajā valstī un par zvaniem uz abonenta vietējā sakaru tīkla dalībvalsti, kā arī par saņemtajiem zvaniem; un
- b) par regulēto viesabonēšanas SMS īsziņu sūtīšanu, atrodoties apmeklētajā dalībvalstī.

Tajā arī norāda 2. punktā minēto bezmaksas numuru precīzākas informācijas saņemšanai un informāciju par iespēju sazināties ar palīdzības dienestiem, bez maksas zvanot uz Eiropas neatliekamās palīdzības numuru 112.

⇒ Katra šāda ziņojuma reizē klientam ir iespēja bez maksas un ar vienkāršu paņēmieni paziņot vietējam mobilo sakaru operatoram, ka viņam nav nepieciešams automātiskais īsziņu pakalpojums. ⇐ Abonentam, kurš ir paziņojis, ka automātiskais īsziņas pakalpojums viņam nav nepieciešams, ir tiesības jebkurā laikā un bez maksas pieprasīt vietējam mobilo sakaru operatoram atkal nodrošināt pakalpojumu.

Neredzīgiem un daļēji neredzīgiem klientiem šo individualizēto pamatinformāciju par cenām vietējie mobilo sakaru operatori automātiski nodrošina bez maksas, izmantojot balss zvanu, ja šie klienti to pieprasa.

↓ 544/2009 1. panta 8. punkts
(pielāgots)
⇒ jauns

2. Papildus 1. punktam klientiem ir tiesības neatkarīgi no tā, kurā ~~Kopienas~~ ☒ Savienības ☒ vietā tie atrodas, izmantojot mobilo balss zvanu vai SMS pieprasīt un bez maksas saņemt precīzāku individualizētu informāciju par apmeklētā tīkla viesabonēšanas cenām, kuras piemēro balss zvaniem, SMS, MMS un citiem datu sakaru pakalpojumiem, kā arī informāciju par pārredzamības pasākumiem, ko piemēro saskaņā ar šo regulu. Šādas informācijas pieprasījumu sniedz pa bezmaksas numuru, kuru šādam nolūkam paredzējis vietējais mobilo sakaru operators. ⇒ Panta 1. punktā minētie pienākumi neattiecas uz ierīce-ierīce (*M2M*) tipa iekārtām, kas izmanto mobilos sakarus. ⇐

3. Vietējie mobilo sakaru operatori visiem lietotājiem nodrošina pilnīgu informāciju par piemērojamām viesabonēšanas cenām, jo īpaši par Eiropas tarifu, ~~un~~ SMS Eiropas tarifu ⇐ un datu Eiropas tarifu ⇐, kad tiek veikta abonēšana. Vietējie mobilo sakaru operatori saviem viesabonentiem bez nepamatotas kavēšanās nodrošina jaunāko informāciju par piemērojamām viesabonēšanas cenām katru reizi, kad šīs cenas mainās.

Vietējie mobilo sakaru operatori veic nepieciešamos pasākumus, lai visiem viesabonentiem nodrošinātu informāciju par Eiropas tarifu, ~~un~~ SMS Eiropas tarifu ⇐ un datu Eiropas tarifu ⇐ pieejamību. Jo īpaši visiem viesabonentiem ~~līdz 2007. gada 30. jūlijam~~ skaidri un nepārprotami sniedz informāciju par nosacījumiem saistībā ar Eiropas tarifu, ~~un līdz 2009. gada 30. jūnijam~~ saistībā ar SMS Eiropas tarifu ⇐ un līdz 2012. gada 30. jūnijam — saistībā ar datu Eiropas tarifu, kā noteikts 12. pantā ⇐. Periodiski visiem klientiem, kuri izvēlējušies citu tarifu, atgādina par Eiropas tarifu.

↓ 544/2009 1. panta 9. punkts
(pielāgots)

~~6.15.~~ pants

Pārskatāmība un aizsargmehānismi regulācijām ☒ mazumtirdzniecības ☒ datu viesabonēšanas pakalpojumiem

↓ 544/2009 1. panta 9. punkts
⇒ jauns

1. Vietējie mobilo sakaru operatori nodrošina, ka to viesabonentu gan pirms, gan pēc līguma noslēgšanas tiek atbilstīgi informēti par tarifiem, ko piemēro par regulēto datu viesabonēšanas pakalpojumu izmantošanu, tādā veidā, kas atvieglo klientu izpratni par šādu pakalpojumu izmantošanas finansiālajām sekām un ļauj tiem uzraudzīt un kontrolēt savus izdevumus par regulētiem datu viesabonēšanas pakalpojumiem saskaņā ar 2. un 3. punktu. ⇒ Panta 3. punktā minētie aizsargmehānismi neattiecas uz priekšapmaksas klientiem. ⇐

Attiecīgā gadījumā vietējie pakalpojumu sniedzēji pirms līguma noslēgšanas un pēc tam regulāri informē savus klientus par automātiska un nekontrolēta datu viesabonēšanas savienojuma un lejupielādes risku. Turklāt vietējie pakalpojumu sniedzēji skaidri un vienkārši saprotami paskaidro saviem klientiem, kā ~~pārslēgties~~ ~~uz~~no šiem automātiskajiem datu

viesabonēšanas savienojumiem, lai nepieļautu nekontrolētu datu viesabonēšanas pakalpojumu izmantošanu.

↓ 544/2009 1. panta 9. punkts
(pielāgots)

2. ~~Vēlākais no 2009. gada 1. jūlija~~ ~~✖~~ Vietējo mobilo sakaru operators automātiski nosūta paziņojumu, kurā informē viesabonentu par to, ka tas izmanto viesabonēšanu, un kurā sniedz personalizētu tarifu pamatinformāciju par cenām, ko piemēro par regulēto datu viesabonēšanas pakalpojumu sniegšanu attiecīgajam viesabonentam attiecīgajā dalībvalstī, ja vien klients nav paziņojis savam vietējam mobilo sakaru sniedzējam, ka viņam šāda informācija nav vajadzīga.

↓ 544/2009 1. panta 9. punkts

Šādu personalizētu tarifu pamatinformāciju nosūta uz viesabonenta mobilo tālruni vai e-pasta adresi vai citu ierīci, piemēram, kā SMS īsziņu, e-pastu vai kā uznirstošo logu datorā ikreiz, kad viesabonents ierodas citā dalībvalstī, kas nav abonenta vietējā sakaru tīkla dalībvalsts, vai pirmo reizi izmanto regulēto datu viesabonēšanas pakalpojumu šajā dalībvalstī. Tā jāsūta brīdī, kad viesabonents sāk regulēto datu viesabonēšanas pakalpojumu izmantošanu, bez maksas, ar piemērotiem līdzekļiem, kas atvieglo tās saņemšanu un vienkāršu izpratni.

Klientam, kurš ir paziņojis savam vietējo mobilo sakaru operatoram, ka automātisks tarifu informācijas pakalpojums viņam nav nepieciešams, ir tiesības jebkurā laikā un bez maksas pieprasīt vietējam mobilo sakaru operatoram atkal nodrošināt minēto pakalpojumu.

↓ 544/2009 1. panta 9. punkts
(pielāgots)

3. Visi vietējie mobilo sakaru operatori ~~līdz 2010. gada 1. martam~~ visiem saviem viesabonentiem dod iespēju brīvi un bez maksas saņemt informāciju par uzkrāto patēriņu, kas izteikts apjoma veidā vai valūtā, kuru izmanto viesabonenta rēķinā par regulētiem datu viesabonēšanas pakalpojumiem, un kas garantē, ka bez klienta skaidras piekrišanas uzkrātie izdevumi par regulētiem datu viesabonēšanas pakalpojumiem noteiktā laikposmā nepārsniedz noteiktu finanšu ierobežojumu.

↓ 544/2009 1. panta 9. punkts

Šajā nolūkā vietējais pakalpojumu sniedzējs nodrošina iespēju noteikt vienu vai vairākus maksimālos finanšu ierobežojumus konkrētam lietošanas laikposmam ar noteikumu, ka klients ir iepriekš informēts par attiecīgajiem apjomiem. Viens no šiem ierobežojumiem (standarta finanšu ierobežojums) ir aptuveni – bet ne lielāks par – EUR 50 (bez PVN) mēnesī par atlikto maksājumu.

Vietējais pakalpojumu sniedzējs var arī noteikt apjoma veidā izteiktus ierobežojumus, ja klients ir iepriekš informēts par attiecīgajām summām. Viens no šiem ierobežojumiem (standarta apjoma ierobežojums) atbilst attiecīgai finansiālai summai, kas nepārsniedz EUR 50 (bez PVN) mēnesī par atlikto maksājumu.

Turklāt vietējais mobilo sakaru operators var piedāvāt saviem viesabonentiem citus ierobežojumus ar dažādiem, t. i., augstākiem vai zemākiem mēneša maksimālajiem finanšu ierobežojumiem.

↓ 544/2009 1. panta 9. punkts
(pielāgots)

~~Līdz 2010. gada 1. jūlijam šā~~ Šā punkta otrajā un trešajā daļā minēto standarta ierobežojumu piemēro visiem klientiem, kas nav izvēlējušies citu ierobežojumu.

↓ 544/2009 1. panta 9. punkts

Visi vietējie mobilo sakaru operatori arī nodrošina, ka uz viesabonenta mobilo tālruni vai citu ierīci kā SMS īsziņu vai e-pastu vai kā uznirstošo logu viņa datorā nosūta atbilstīgu paziņojumu, kad datu viesabonēšanas pakalpojumi ir sasnieguši 80 % no noteiktā finanšu vai apjoma ierobežojuma, par ko panākta vienošanās. Klientiem ir tiesības prasīt saviem mobilo sakaru operatoriem pārtraukt sūtīt šādus paziņojumus un jebkurā brīdī bez maksas prasīt vietējam mobilo sakaru operatoram turpināt sniegt pakalpojumus.

Kad šis finanšu vai apjoma ierobežojums citādi tiktu pārsniegts, uz viesabonenta mobilo tālruni vai citu ierīci nosūta paziņojumu. Šajā paziņojumā norāda, kā klientam rīkoties turpmāk, ja viņš vēlas turpināt saņemt šos pakalpojumus, un saistītos izdevumus par katru papildu patērēto vienību. Ja viesabonents nerīkojas atbilstīgi saņemtajiem brīdinājuma paziņojumiem, vietējais mobilo sakaru operators nekavējoties pārtrauc regulēto datu viesabonēšanas pakalpojumu sniegšanu un maksas piemērošanu viesabonentam, ja vien viesabonents nepieprasa minēto pakalpojumu sniegšanu turpināt vai atsākt.

↓ 544/2009 1. panta 9. punkts
(pielāgots)

~~No 2010. gada 1. novembra~~ Ja viesabonents lūdz iespēju atteikties no “finanšu vai apjoma ierobežojuma” pakalpojuma, izmaiņas jāizdara divās darbadienās pēc lūguma saņemšanas bez maksas, un tās nerada nekādus nosacījumus vai ierobežojumus attiecībā uz citiem abonēšanas elementiem.

~~4. No 2009. gada 1. jūlija:~~

↓ 544/2009 1. panta 9. punkts

~~a) vidējais vairumtirdzniecības tarifs, ko apmeklētā sakaru tīkla operators var piemērot viesabonenta vietējā sakaru tīkla operatoram par regulēto datu viesabonēšanas pakalpojumu nodrošināšanu, kas veikta šajā apmeklētajā tīklā, nepārsniedz aizsargvērtību EUR 1,00 apmērā 2009. gada 1. jūlijā, EUR 0,80 apmērā 2010. gada 1. jūlijā un EUR 0,50 apmērā 2011. gada 1. jūlijā par pārraidīto datu megabaitu. Šīs aizsargvērtības piemērošana nedrīkst radīt konkurences traucējumus vai ierobežojumus datu viesabonēšanas pakalpojumu vairumtirdzniecības tirgū atbilstīgi pamatdirektīvas 8. panta 2. punkta b) apakšpunktam;~~

~~b) šo vidējo vairumtirdzniecības tarifu piemēro starp jebkuriem diviem operatoriem un aprēķina divpadsmit mēnešu laikposmā vai īsākā laikposmā, kāds paliek pirms šīs regulas beigu dienas;~~

~~c) šā punkta a) apakšpunktā norādīto vidējo vairumtirdzniecības tarifu aprēķina, kopējos vairumtirdzniecības viesabonēšanas ieņēmumus, ko apmeklētā mobilo sakaru tīkla operators saņēmis no katra vietējā mobilo sakaru tīkla operatora par regulēto datu viesabonēšanas pakalpojumu sniegšanu attiecīgajā laikposmā, dalot ar to datu megabaitu kopējo skaitu, kuri faktiski patērēti, sniedzot minētos pakalpojumus attiecīgajā laikposmā, un aprēķināti kilobaitos.~~

↓ 717/2007

716. pants

Uzraudzība un izpilde

1. Valstu regulējošās iestādes pārrauga un uzrauga atbilstību šīs regulas prasībām to teritorijā.

↓ 544/2009 1. panta 10. punkts,
a) apakšpunkts
⇒ jauns

2. Valstu regulējošās iestādes sniedz jaunāko informāciju par šīs regulas piemērošanu, jo īpaši par tās ~~36., 47., 4.a8, 4.b~~ līdz 9., ⇒ 11. ⇐ un ~~6.a~~ ⇒ 12. ⇐ panta piemērošanu, publiski pieejamā veidā, tā lai tā ir viegli pieejama ieinteresētajām pusēm.

↓ 717/2007

3. Valstu regulējošās iestādes, gatavojoties 11. pantā norādītajai pārskatīšanai, uzraudzīga vairumtirdzniecības un mazumtirdzniecības cenu attīstību balss un datu pakalpojumu, tostarp SMS un MMS sniegšanai viesabonentiem, arī attālākajos reģionos, kas minēti Līguma ~~299. panta 2. punktā~~ 349. pantā. Valstu regulējošām iestādēm jāpievērš uzmanība tam, ka dalībvalstu pierobežas reģionos viesabonēšanu var aktivizēt bez klienta piekrišanas, un tām jāuzrauga, vai ~~pārraides iekārtas datplūsmas vadības paņēmieni~~ netiek izmantoti neizdevīgi klientiem. Ik pēc sešiem mēnešiem tām jāsniedz Komisijai informācija par šādas uzraudzības rezultātiem, tostarp atsevišķa informācija par korporatīvajiem klientiem, kā arī par klientiem, kas izvēlas priekšapmaksu vai pēcapmaksu.

4. Valstu regulējošām iestādēm ir tiesības pieprasīt uzņēmumiem, uz kuriem attiecas saistības saskaņā ar šo regulu, iesniegt visu informāciju, kas attiecas uz šīs regulas īstenošanu un izpildi. Šādiem uzņēmumiem šāda informācija jāsniedz nekavējoties pēc valsts regulējošās iestādes pieprasījuma, tās noteiktajā laikā un detalizētības pakāpē.

↓ 544/2009 1. panta 10. punkts,
b) apakšpunkts

5. Valstu regulējošās iestādes drīkst iejaukties pēc savas iniciatīvas, lai nodrošinātu atbilstību šai regulai. Jo īpaši, vajadzības gadījumā, tās izmanto piekļuves direktīvas 5. pantā noteiktās

pilnvaras, lai nodrošinātu atbilstīgu piekļuvi un savstarpēju savienojumu un lai garantētu viesabonēšanas pakalpojumu pilnīgu savienojamību un sadarbību, piemēram, ja abonenti nevar apmainīties ar regulētām viesabonēšanas SMS īsziņām ar zemes mobilo sakaru tīkla abonentiem citā dalībvalstī, jo nav panākta vienošanās par šādu īsziņu nodrošināšanu.

↓ 717/2007

6. Ja valsts regulējošā iestāde atklāj, ka tiek pārkāpts kāds no šīs regulas noteikumiem, tai ir tiesības pieprasīt nekavējoties novērst šādu pārkāpumu.

17. pants

Strīda izšķiršana

1. Strīda gadījumā saistībā ar šajā regulā noteiktajām saistībām starp uzņēmumiem, kas dalībvalstī nodrošina elektronisko sakaru tīklus vai pakalpojumus, piemēro pamatdirektīvas 20. un 21. pantā norādītās strīda izšķiršanas procedūras.

2. Neizšķirta strīda gadījumā, kurā iesaistīts klients vai gala lietotājs un saistībā ar jautājumu, kas attiecas uz šīs regulas darbības jomu, dalībvalstis nodrošina, ka ir pieejamas universālā pakalpojuma direktīvas 34. pantā norādītās procedūras strīda izšķiršanai ārpusīesas kārtībā.

↓ 544/2009 1. panta 11. punkts
⇒ jauns

18. pants

Sankcijas

Dalībvalstis izstrādā noteikumus par sankcijām, ko piemēro par šīs regulas pārkāpumiem, un veic visus vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu to piemērošanu. Noteiktajām sankcijām jābūt iedarbīgām, samērīgām un preventīvām. Dalībvalstis par šiem noteikumiem paziņo Komisijai ~~ne vēlāk kā 2008. gada 30. martā vai ja ar Regulu (EK) Nr. 544/2009¹⁵ paredzētas papildu prasības šīs regulas 3. panta 2. un 3. punktā, 4. panta 2. un 4. punktā un 4.a, 4.b, 4.c, 6., 6.a un 7. pantā ne vēlāk kā 2010.~~ ⇒ 2012. ⇐ gada 30. martā, un nekavējoties paziņo tai par jebkādiem turpmākiem grozījumiem, kas tos ietekmē.

↓ 717/2007 (pielāgots)

10. pants

Grozījums Direktīvā 2002/21/EK

~~Direktīvas 2002/21/EK (pamatdirektīva) 1. pantam pievieno šādu punktu:~~

¹⁵ OVL 167, 2009. gada 29. jūnijs, 12 lpp.

~~“5. Šī direktīva un īpašās direktīvas neskar nevienu īpašu pasākumu, kas pieņemts starptautiskās viesabonēšanas regulēšanai mobilajos sakaru tīklos Kopienā.”~~

↓ 544/2009 1. panta 12. punkts
⇒ jauns

~~19.~~ pants

Pārskatīšana

1. Komisija pārskata šīs regulas darbību un pēc publiskas apspriešanās ziņo par to Eiropas Parlamentam un Padomei ne vēlāk kā ~~2011.~~ ⇒ 2015. gada 30. jūnijā. Jo īpaši Komisija izvērtē, vai ir sasniegti šajā regulā norādītie mērķi. To darot, Komisija izvērtē arī:

- vairumtirdzniecības un mazumtirdzniecības cenu izmaiņas, lai viesabonentiem nodrošinātu balss, SMS un datu pakalpojumu sniegšanu, un attiecīgāms valsts līmeņa mobilo sakaru pakalpojumu izmaiņas dažādās dalībvalstīs, nošķirot klientus, kas izvēlas priekšapmaksu vai pēcapmaksu; un šo pakalpojumu kvalitāti un ātrumu;
- pakalpojumu, tostarp to, kuri ir alternatīva viesabonēšanai (balss, SMS un datu pakalpojumi), pieejamību un kvalitāti, jo īpaši ņemot vērā tehnoloģisko attīstību;
- to, cik lielu labumu klienti ir guvuši no faktiskas viesabonēšanas pakalpojumu cenu samazināšanas vai citām priekšrocībām, ko radījusi viesabonēšanas pakalpojumu sniegšanas izmaksu samazināšana, kā arī patērētājiem ar dažādiem zvanīšanas paradumiem pieejamo tarifu un produktu dažādību;
- konkurences līmeni gan mazumtirdzniecības, gan vairumtirdzniecības līmenī, jo īpaši situāciju mazo, neatkarīgo vai nesen darbību uzsākušo pakalpojumu sniedzēju konkurētspējas jomā, tostarp konkurences ietekmi uz komercīgumiem un savienojamības pakāpi starp operatoriem;

↓ jauns

- kādā mērā ar 3. un 4. pantā paredzētajiem strukturālajiem risinājumi ir gūti rezultāti, veicinot konkurenci viesabonēšanas tirgū.

↓ 544/2009 1. panta 12. punkts

~~Komisija arī izvērtē metodes, kuras neattiecas uz cenu regulēšanu un kuras var izmantot, lai izveidotu konkurētspējīgu iekšējo viesabonēšanas tirgu, un, to darot, Komisija ņem vērā analīzi, ko neatkarīgi Eiropas elektronisko komunikāciju regulatoru struktūra. Pamatojoties uz šo izvērtējumu, Komisija sniedz atbilstīgus ieteikumus.~~

↓ jauns

2. Ja no ziņojuma izriet, ka šajā regulā paredzētie strukturālie pasākumi nav pietiekami tādas konkurences veicināšanai viesabonēšanas tirgū, no kuras ieguvēji ir Eiropas patērētāji, Komisija iesniedz Eiropas Parlamentam un Padomei atbilstīgus ierosinājumus situācijas

risināšanai. Komisija jo īpaši izpēta, vai nepieciešams modificēt strukturālos pasākumus vai pagarināt jebkuru 7., 9. un 12. pantā paredzēto maksimālo mazumtirdzniecības tarifu spēkā esamības termiņu.

↓ 544/2009 1. panta 12. punkts
(pielāgots)
⇒ jauns

3. Turklāt Komisija ~~ne vēlāk kā līdz 2010. gada 30. jūnijam sagatavo starpposma ziņojumu~~ Eiropas Parlamentam un Padomei, ☒ par regulas darbību ik pēc diviem gadiem pēc 1. punktā paredzētā termiņa, ☒ kurā iekļaujot ziņojumā pārraudzības pārskatu par viesabonēšanas pakalpojumu sniegšanu ~~Kopienā~~ ☒ Savienībā ☒ un izvērtējumu par panākumiem šīs regulas mērķu sasniegšanā, tostarp atsauci uz 1. punktā minētajiem jautājumiem.

↓ 717/2007

~~1220.~~ pants

Paziņošanas prasības

Dalībvalstis paziņo Komisijai to valsts regulējošo iestādi, kura ir atbildīga par šajā regulā noteikto uzdevumu izpildi.

↓

21. pants

Atcelšana

Regulu (EK) Nr. 717/2007 atceļ.

Atsauces uz atcelto regulu uzskata par atsaucēm uz šo regulu un lasa saskaņā ar atbilstības tabulu II pielikumā.

↓ 717/2007
→₁ 544/2009 1. panta 14. punkts
⇒ jauns

~~1322.~~ pants

Stāšanās spēkā un darbības laiks

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Tā zaudē spēku →₁ ~~2012.~~ ← ⇒ 2022. ⇐ gada 30. jūnijā.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

[Vietas nosaukums],

*Eiropas Parlamenta vārdā —
priekšsēdētājs*

*Padomes vārdā —
priekšsēdētājs*



I PIELIKUMS

Atceltā regula ar tās grozījumu (minēts 22. pantā)

Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK)
Nr. 717/2007

(OV L 171, 29.6.2007.,
32. lpp.)

Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 544/2009 (OV L 167, 29.6.2009.,
12. lpp.)

II PIELIKUMS

ATBILSTĪBAS TABULA

Regula (EK) Nr. 717/2007	Šī regula
1. pants	1. pants
2. panta 1. punkts	2. panta 1. punkts
2. panta 2. punkts, ievadvārdi	2. panta 2. punkts, ievadvārdi
2. panta 2. punkts, a) līdz k) apakšpunkts	2. panta 2. punkts, a) līdz k) apakšpunkts
-	2. panta 2. punkts, l) līdz o) apakšpunkts
-	3., 4. un 5. pants
3. panta 1. punkts	6. panta 1. punkts
3. panta 2. punkts	6. panta 2. punkts
3. panta 3. punkts, pirmā daļa	-
3. panta 3. punkts, otrā daļa	6. panta 3. punkts
4. panta 1. punkts	7. panta 1. punkts
4. panta 2. punkts	7. panta 2. punkts
4. panta 3. punkts, pirmā daļa	-
4. panta 3. punkts, otrā daļa	7. panta 3. punkts
4. panta 4. punkts	7. panta 4. punkts
4.a pants	8. pants
4.b pants	9. pants
4.b panta 7. punkts	-
4.c pants	10. pants
-	11. pants
-	12. pants
-	13. pants
6. pants	14. pants

6.a pants	15. pants
6.a panta 4. punkts	-
7. pants	16. pants
8. pants	17. pants
9. pants	18. pants
10. pants	-
11. panta 1. punkta ievadvārdi	19. panta 1. punkta ievadvārdi
11. panta 1. punkta pirmās daļas pirmais līdz ceturtais ievilkums	19. panta 1. punkta pirmās daļas pirmais līdz ceturtais ievilkums
-	19. panta 1. punkta piektais ievilkums
11. panta 1. punkta otrā daļa	-
11. panta 2. punkts	19. panta 2. punkts
12. pants	20. pants
-	21. pants
13. pants	22. pants